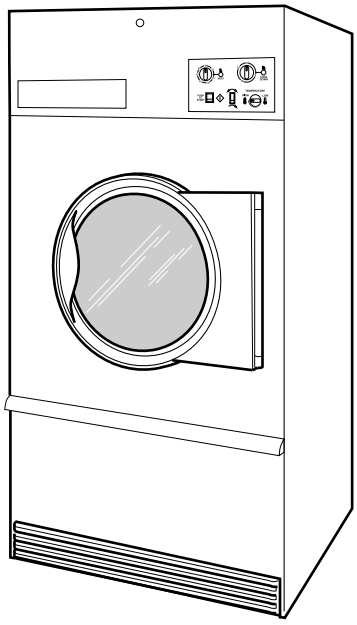
Secadoras

Capacidad de 50 libras
Capacidad de 75 libras

Hasta No. de serie 0903xxxxx

Consulte la página 5 para la identificación del modelo



TMB795C

Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.
(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma).

Alliance Laundry Systems

www.comlaundry.com

Pieza No. M414905R12SP
Abril 2009

Instalación

La instalación debe cumplir con los códigos locales o, de no existir códigos locales, con los siguientes códigos:

En EE.UU., la instalación debe cumplir con la última edición de la American National Standard Z223.1 "National Fuel Gas Code" y con la norma ANSI/NFPA 70 "National Electric Code".

En Canadá, la instalación debe cumplir con las normas CSA-B149.1 o el código para gas natural y propano CSA C22.1, última edición, Canadian Electric Code, Part I.

En Australia, la instalación debe cumplir con el Australian Gas Association Installation Code para aparatos y equipos de combustión de gas.

ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD, debe seguir la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de fuego o explosión, o prevenir daños a la propiedad, lesiones graves, o la muerte.

W033R2SP

- **No almacenar o usar gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro equipo.**
- **QUÉ HACER SI SIENTE OLOR A GAS:**
  - **No tratar de encender ningún aparato.**
  - **No tocar ningún interruptor eléctrico; no usar ninguno de los teléfonos de su edificio.**
  - **Evacuar a todos los ocupantes del local, edificio o área afectada.**
  - **Llamar inmediatamente al proveedor de gas, usando un teléfono de vecino. Seguir las instrucciones del proveedor de gas.**
  - **Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame a los bomberos.**
- **La instalación y servicio tienen que ser ejecutados por un instalador cualificado, una agencia de servicio, o su proveedor de gas.**

W052R3SP

IMPORTANT: Se debe obtener la información de un proveedor de gas local sobre las instrucciones que deben seguirse si el usuario percibe olor a gas. Estas instrucciones deben colocarse en un lugar a la vista de todos. Las instrucciones paso a paso de la información de seguridad anterior debe colocarse a la vista cerca de la secadora para uso del cliente.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

ADVERTENCIA

- **La instalación de la unidad debe realizarla un instalador cualificado.**
- **Instale la secadora según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.**
- **NO instale una secadora con materiales de ventilación plásticos flexibles. Si se instala un conducto flexible de metal (tipo papel metálico), debe ser de un tipo específico identificado por el fabricante del electrodoméstico como adecuado para usar con la secadora. Consulte la sección sobre cómo conectar el sistema de escape. Se sabe que los materiales de ventilación flexibles se colapsan, se aplastan fácilmente y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire a la secadora y aumentarán el riesgo de incendio.**

W752SP

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de éste o de otro aparato cualquiera.

W053R2SP

La información siguiente se aplica al estado de Massachussets (EE.UU.).

- Únicamente un plomero o un instalador de gas con licencia de Massachussets puede instalar esta máquina.
- Esta máquina deberá instalarse con un conector de gas flexible de 36 pulgadas (91 cm) de longitud.
- Una válvula de cierre de gas del tipo "Mango en T" deberá ser instalada en la línea de suministro de gas de esta máquina.

Esta máquina no deberá instalarse en un dormitorio ni en un cuarto de baño.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Tabla de contenido

Introducción 5
Identificación de modelos 5
Servicio al cliente 7
Ubicación de la placa del número de serie 7
Diagrama de conexiones 7

Información de seguridad 8
Instrucciones de seguridad importantes 9

Especificaciones y dimensiones 11
Dimensiones del armario 12
Ubicación de las salidas de escape 13
Ubicaciones de las conexiones de gas 14
Ubicación de las conexiones eléctricas 15
Ubicación de las conexiones de vapor 16

Instalación 17
Inspección previa a la instalación 17
Requisitos de localización 18
Coloque y nivele la secadora 19
Opción de ángulo empernado 19
Para invertir la puerta de carga 21
Antes de poner la secadora en servicio 24
Requerido solamente para los modelos CE 25
Instalación de secadoras de gas de CE 25
- Información general 25
- Configuración básica 27
- Procedimientos de conversión específicos 27

Requisitos de escape 30
Disposición 30
Aire de complemento 30
Ventilación 31
- Ventilación individual 32
- Ventilación con conducto colector 33

Requisitos de gas 37
Tamaño del tubo y circuito de suministro de gas 39
Tamaño del orificio de quemador en altitud elevada 41

Requisitos eléctricos 42
Instrucciones para la puesta a tierra 42
- Para modelos CE solamente 42

Ubicación de la puesta a tierra/servicio 43
Para conectar el service eléctrico a la secadora 44
Instrucciones de configuración del puente 46
Instalación del anillo de ferrita 46
Modelos 50 Libra de gas y vapor 47
Modelos 75 Libra de gas y vapor 48
Modelos eléctricos 50 y 75 Libra 50

© Copyright 2009, Alliance Laundry Systems LLC

Reservados todos los derechos. Ninguna sección del presente manual puede reproducirse o transmitirse en forma alguna o a través de ningún medio sin el consentimiento expreso por escrito del editor.

Requisitos de vapor 51
Tuberías recomendadas 52
Instalación de un purgador de condensado y conexiones de retorno de condensado 52
Preparados para aceite térmico 52
Temporizador del tragamonedas sencillo 54
Modo de encendido 54
Modo listo 54
Modo arranque 54
Modo marcha 54
Ajuste de los conmutadores DIP de tiempo de secado 54
Ajustes del conmutador DIP 55
Temporizador tragamonedas giratorio 57
Instalación de la leva de sincronización del accesorio 57
Desmontaje de la leva de sincronización existente 57
Instalación de la nueva leva de sincronización 57
Ajustes 58
Obturador de aire del quemador de gas 58
Interruptor del flujo de aire 59
Secadoras de gas y eléctricas 59
Interruptor de la puerta de carga 61
Agarre de la puerta de carga 61
Correa de impulsión 62
Modelos sin inversión 62
Modelos con inversión 62
Puesta de la secadora fuera de servicio 65

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Introducción

Identificación de modelos

La información de este manual corresponde a estos modelos:

	Gas			Vapor/Aceite térmico		Eléctrica
50 libras	AT050L AT050N CHD50G2-CA050L CHD50G2-CA050N CHD50G2-CT050L CHD50G2-CT050N CHD50G2-CU050L CHD50G2-CU050N DR55G2-BA050L DR55G2-BA050N DR55G2-BT050D DR55G2-BT050L DR55G2-BT050N DR55G2-BU050L DR55G2-BU050N GT050L	GT050N GU050L GU050N HA050L HA050N HT050D HT050L HT050N HU050L HU050N IPD50G2-IT050L IPD50G2-IT050N NT050L NT050N SA050L	SA050N ST050D ST050L ST050N SU050L SU050N UA050L UA050N UT050L UT050N UU050L UU050N YT050L YT050N	AT050S CHD50S2-CT050S CHD50S2-CU050S CT050T CU050T DR55S2-BT050S DR55S2-BT050T DR55S2-BU050S DR55S2-BU050T GT050S GU050S HT050S HT050T HU050S HU050T IPD50S2-IT050S IPD50S2-IT050T	ST050S ST050T SU050S SU050T UT050S UT050T UU050S UU050T YT050S YT050T	AT050E CHD50E2-CT050E CHD50E2-CU050E DR55E2-BT050E DR55E2-BU050E GT050E GU050E HT050E HU050E IPD50E2-IT050E ST050E SU050E UT050E UU050E YT050E
75 libras	AT075L AT075N CHD75G2-CA075L CHD75G2-CA075N CHD75G2-CT075L CHD75G2-CT075N CHD75G2-CU075L CHD75G2-CU075N DR80G2-BA075L DR80G2-BA075N DR80G2-BT075D DR80G2-BT075L DR80G2-BT075N DR80G2-BU075L DR80G2-BU075N GT075L GT075N GU075L	GU075N HA075L HA075N HT075D HT075L HT075N HU075L HU075N IPD75G2-IT075L IPD75G2-IT075N NT075L NT075N SA075L SA075N ST075D ST075L ST075N	STF75L STF75N SU075L SU075N UA075L UA075N UT075L UT075N UTF75L UTF75N UU075L UU075N YT075L YT075N	AT075S CHD75S2-CT075S CHD75S2-CU075S CT075T CU075T DR80S2-BT075S DR80S2-BT075T DR80S2-BU075S DR80S2-BU075T GT075S GU075S HT075S HT075T HU075S HU075T IPD75S2-IT075S IPD75S2-IT075T	ST075S ST075T SU075S SU075T UT075S UT075T UU075S UU075T YT075S YT075T YU075S YU075T	AT075E CHD75E2-CT075E CHD75E2-CU075E DR80E2-BT075E DR80E2-BU075E GT075E GU075E HT075E HU075E IPD75E2-IT075E ST075E SU075E UB075E UT075E UU075E YT075E YU075E

Los sufijos figuran en la página siguiente.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Incluye todos los modelos con los siguientes sufijos de control:

- 3O – DX4 OPL
- 3V – DX4 de venta
- 3X – DX4 preparado para monedas
- BC – básico electrónico, monedas
- BL – básico electrónico, pago central
- BU – básico electrónico, preparado para tarjeta-abierto
- BX – básico electrónico, preparado para monedas
- BY – básico electrónico, preparado para tarjeta
- CD – tragamonedas giratorio
- CX – preparado para monedas
- CY –preparado para tarjeta
- DO – DMP OPL
- DV – DMP de venta
- DX – DMP preparado para monedas
- MT – temporizador manual
- NC – monedas NetMaster
- NR – tarjeta NetMaster
- NX – preparado para monedas NetMaster
- NY – preparado para tarjeta NetMaster
- OM – OPL micro
- QT – temporizador digital doble
- R3 – OPL de DX4 de inversión
- RD – OPL de DMP de inversión
- RM – OPL micro de inversión
- RQ – temporizador digital doble de inversión
- RT – temporizador manual de inversión
- SD – tragamonedas sencillo
- SX – tragamonedas sencillo, preparado para monedas
- ZC – red de monedas NetMaster
- ZR – red de tarjeta NetMaster
- ZX – red preparado para monedas NetMaster
- ZY – red preparado para tarjeta NetMaster

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Servicio al cliente

Si necesita más información escrita o repuestos, póngase en contacto con la tienda donde compró la máquina o con Alliance Laundry Systems, teléfono (920) 748-3950, para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Para obtener asistencia técnica, llame al (920) 748-3121.

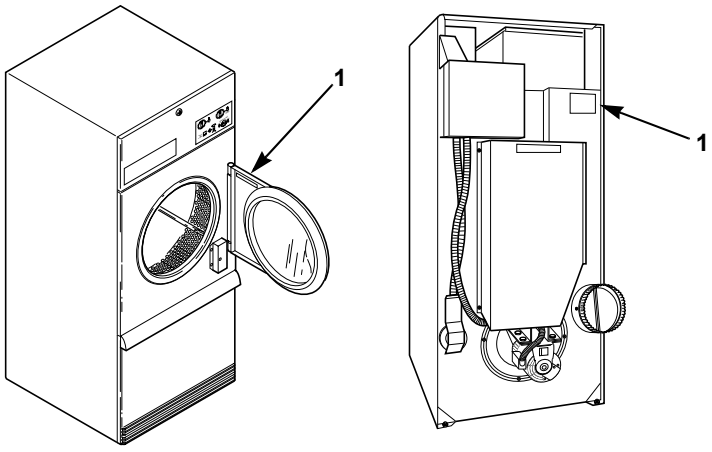
Ubicación de la placa del número de serie

Al llamar o escribir para solicitar información acerca de su producto, asegúrese de mencionar los números de modelo y serie. Los números del modelo y de serie se encuentran en la placa de números de serie de la parte de atrás de la máquina, e interior de la puerta.

Diagrama de conexiones

El diagrama de conexiones está ubicado en la caja de empalmes o contactores.

Los modelos con No. de serie 0309_____ o posterior tendrán el número de pieza del diagrama de cableado en la parte inferior de los datos eléctricos de la placa de número de serie.



TMB803N

1 Placa de número de serie

Tabla de conversión					
Multiplicar	**Por**	**Para obtener**	**Multiplicar**	**Por**	**Para obtener**
BTU	0,252	kCal	Libras/plg cuadrada	0,06895	Bares
BTU	1055	Julios	Libras/plg cuadrada	0,070	kg/centímetro cuadrado
Pulgadas	25,4	Milímetros	Libras (lbs.)	0,454	Kilogramos
Pulgadas de columna de agua	0,036	Libras/plg cuadrada	BHP	33.479	BTU/hora
Pulgadas de columna de agua	0,249	kPa	BHP	34,5	libras de vapor/ hora
lb/pulgada^2 (PSI)	6,895	kPa	CFM	0,471	litros/segundo
pies^3	28,32	Litros	kW	3414	BTU/hora

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Información de seguridad

Las medidas de precaución (“PELIGRO”, “ADVERTENCIA” y “PRECAUCIÓN”), seguidas por instrucciones específicas, se encuentran en este manual y en las calcomanías de la máquina. Estas precauciones sirven para proteger la seguridad del operador, usuario y aquellas personas responsables del mantenimiento de dicha máquina.

PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, ocasionará lesiones personales de gravedad o la muerte.

ADVERTENCIA

Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría ocasionar lesiones personales de gravedad o la muerte.

PRECAUCIÓN

Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas, o daños a la propiedad.

Otras medidas de precaución tales como (“IMPORTANTE” y “NOTA”) van seguidas de instrucciones específicas.

IMPORTANTE: La palabra “IMPORTANTE” se utiliza para informar al lector acerca de procedimientos específicos donde se producirán daños menores a la máquina en caso de no seguirse el procedimiento.

NOTA: La palabra “NOTA” se utiliza para comunicar información de instalación, operación, mantenimiento o servicio que sea importante pero que no se relacione con un riesgo.

ADVERTENCIA

Si la instalación, mantenimiento u operación de esta máquina no se ejecuta las instrucciones del fabricante, se correrá el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales, y/o daños materiales.

W051R1SP

NOTA: Las instrucciones ADVERTENCIA e IMPORTANTE que aparecen en este manual no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. Debe entenderse que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que NO PUEDEN integrarse en esta secadora. Estos factores DEBEN ser proporcionados por la persona o personas que instalen, mantengan u operen la secadora.

Póngase siempre en contacto con su vendedor, distribuidor, agente de servicio o fabricante sobre cualquier problema o condición que no comprenda.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Guarde estas instrucciones

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, electrocución y lesiones graves o mortales al usar la secadora, lea y siga las siguientes precausiones básicas:

W359R1SP

1. Lea las instrucciones antes de utilizar la secadora.
2. Consulte las **INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA** para poner a tierra la secadora de la forma debida.
3. No seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, puestos en remojo o manchados de gasolina, disolventes de tintorería u otras sustancias explosivas o inflamables, ya que éstas desprenden vapores que pueden inflamarse o estallar.
4. No permita que haya niños en la secadora o en sus alrededores. No debe permitirse que este aparato sea utilizado por niños o personas enfermas sin supervisión. Deberá asegurarse que los niños no jueguen con el aparato.
5. Antes de poner la secadora fuera de servicio o desecharla, quite la puerta del compartimento de secado y la del compartimento de pelusa.
6. No introduzca las manos en la secadora si el cilindro se encuentra girando.
7. No instale ni guarde la secadora en lugares donde quede expuesta al agua y/o a las inclemencias del tiempo.
8. No juegue con los controles.
9. No repare ni reemplace ninguna pieza de la secadora, ni intente ningún servicio a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en instrucciones publicadas de reparación del usuario que pueda comprender y siempre que tenga la habilidad de hacerlo.
10. No utilice productos suavizantes de telas ni productos que eliminen la electricidad estática, a menos que lo recomiende el fabricante de dichos productos.
11. Para reducir el riesgo de incendio, **NO SEQUE** plásticos ni artículos que contengan gomaespuma o materiales de tipo goma de textura similar.
12. Limpie siempre diariamente el filtro de pelusa.
13. No deje que se acumule pelusa, polvo y suciedad en la zona de la abertura de salida y en sus alrededores.
14. El interior de la secadora y el conducto de escape deben ser limpiados periódicamente por personal de servicio cualificado.
15. Si no se ha instalado, operado y mantenido según las instrucciones del fabricante o si existen daños o no se han usado debidamente los componentes del producto, el uso del mismo puede exponerlo a sustancias presentes en el combustible o producidas por la combustión del mismo, que pueden ocasionar la muerte o enfermedades graves y que al Estado de California le consta que causan cáncer, defectos de nacimiento o otros daños de carácter reproductivo.
16. La secadora no funciona con la puerta de carga abierta. **NO** ponga en derivación el interruptor de seguridad para permitir que la secadora opere con la puerta abierta. La secadora dejará de funcionar cuando se abra la puerta. No utilice la secadora si no deja de funcionar cuando se abra la puerta o si empieza a funcionar sin pulsar o girar el mecanismo de ARRANQUE. Desconecte la secadora y llame a un técnico de servicio.
17. La secadora no funcionará con el panel de pelusa abierto. **NO** ponga en derivación el interruptor de seguridad del panel de pelusa para dejar permitir que la secadora opere con el panel de pelusa abierto.
18. No coloque en la secadora artículos manchados de aceite de cocina o vegetal, ya que estos aceites no se quitan durante el lavado. Debido al resto de aceite presente, la tela puede prenderse fuego por sí misma.
19. Para reducir el riesgo de incendio, **NO** ponga en la secadora ropa que pueda tener restos de sustancias inflamables, como aceite de máquina, productos químicos inflamables, diluyentes, etc., o cualquier artículo que contenga cera o productos químicos, como los presentes en fregonas y trapos de limpieza, o cualquier artículo que se haya limpiado en seco en el hogar con disolvente de limpieza en seco.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

20. Utilice la secadora solamente para lo que se ha diseñado, secar telas y ropa.
21. Desconecte y bloquee **SIEMPRE** la corriente eléctrica de la secadora de efectuar el servicio. Desconéctela desconectando el disyuntor o fusible correspondiente.
22. Instale la secadora según las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Todas las conexiones eléctricas, de puesta a tierra y suministro de gas deben cumplir con los códigos locales y ser realizadas por personal autorizado cuando sea necesario.
23. Saque la ropa inmediatamente después de que se detenga la secadora.
24. Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante de los paquetes de productos de limpieza para ropa. Respete todas las advertencias y precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por productos químicos, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente, en un armario cerrado con llave).
25. No seque cortinas ni tapicerías de fibra de vidrio a menos que la etiqueta diga que puede hacerse. Si están secas, pase un paño húmedo por el cilindro para quitar las partículas de fibra de vidrio.
26. Siga siempre las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante de ropa.
27. No opere nunca la secadora si se han quitado los protectores y/o paneles.
28. **NO** opere la secadora si está emitiendo humo, si hay roces o si hay alguna pieza rota.
29. **NO** ponga en derivación ningún dispositivo de seguridad.
30. Los vapores de disolventes de las máquinas de limpieza en seco producen ácidos cuando atraviesan el calentador de la unidad de secado. Estos ácidos son corrosivos para la secadora así como para la carga de ropa que se está secando. Asegúrese de que el aire de complemento no contenga vapores de disolvente.
31. Si la instalación, el mantenimiento o la operación de esta máquina no se realiza según las instrucciones del fabricante, se pueden producir lesiones graves, mortales o daños materiales.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves, instale puerta(s) con seguro para prevenir el acceso del público a la parte posterior de la secadora.

W055R1SP

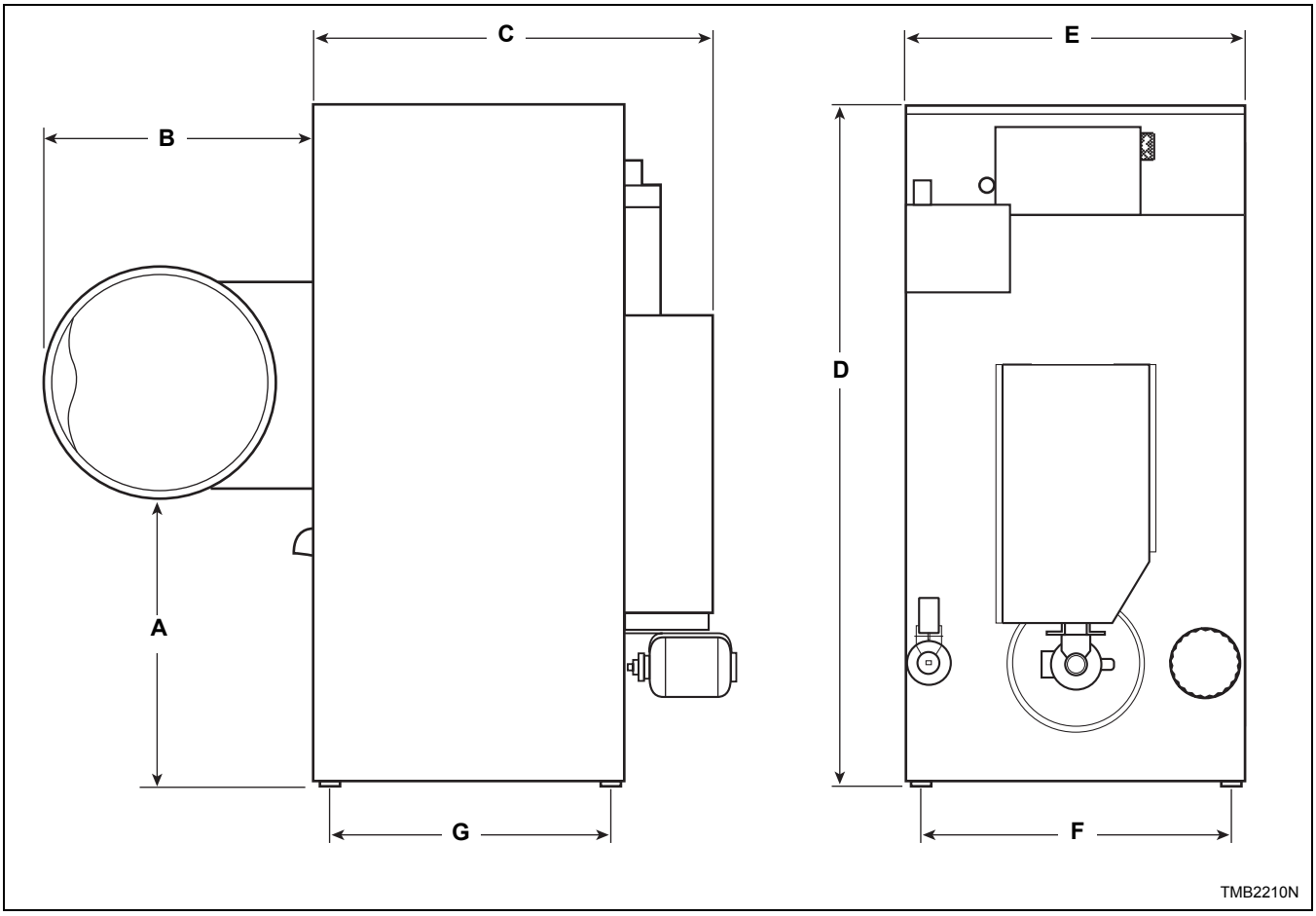
© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Especificaciones y dimensiones

Especificaciones	50 libras	75 libras	F75
Nivel de ruido medido durante el funcionamiento en la posición del operario a 1 metro (3,3 pies) delante de la máquina y a 1,6 metros (5,2 pies) del suelo.	63 dBA	69 dBA	67 dBA
Peso neto (aproximado): Kg (libras)	247 (545)	279 (615)	322 (710)
Tamaño del cilindro: mm (pulgadas)	940 x 762 (37 x 30)	940 x 914 (37 x 36)	940 x 914 (37 x 36)
Capacidad del cilindro – peso en seco: Kg (libras)	22,7 (50)	34 (75)	34 (75)
Diámetro de la salida de aire: mm (pulgadas)	203 (8)	203 (8)	254 (10)
Contrapresión estática máxima: milibares (pulg de columna de agua)	1,3 (0,5)	1,3 (0,5)	1,3 (0,5)
Flujo de aire máximo: Litros/seg. (pies cúbicos por minuto)	354 (750)	Gas/Vapor a 60 Hz 434 (920) Gas/Vapor a 50 Hz 354 (750) Electrica 354 (750)	518 (1100)
Potencia del motor:			
Sin inversion	1/2	3/4	No se aplica
Inversión			
Ventilador	1/3	1/3	1
Cilindro	1/3	1/3	1/3
Modelos de gas			
Conexión de gas	1/2 plg NPT	1/2 plg NPT	3/4 de plg NPT
Valor nominal del quemador de gas: Mj/hora (BTU/hora)	126,6 (120.000)	174,1 (165.000)	227 (215.000)
Modelos eléctricos			
Valor nominal del elemento de calentamiento: kW (Kilovatios)	21 kW (240 V/50 Hz) 30 kW (otros voltajes)	30 kW	No se aplica
Modelos de vapor			
Conexión de vapor	3/4 de plg NPT	3/4 de plg NPT	No se aplica
Valor nominal del serpentín de vapor: BTU/hora (BTU)	177.500 (5,1)	210.300 (6,1)	No se aplica

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Dimensiones del armario



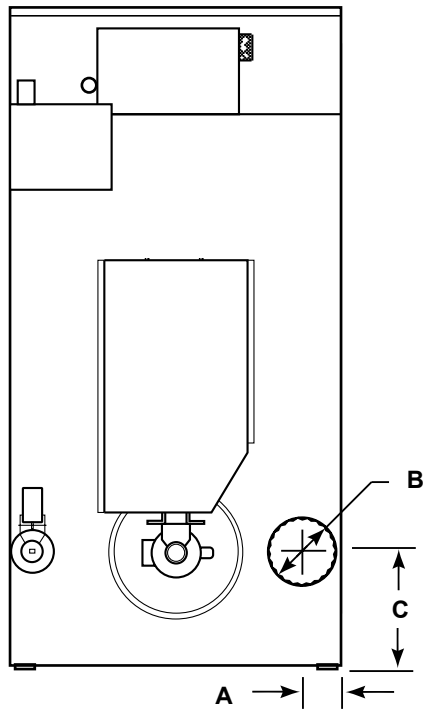
Modelos	A		B		C	D	E	F	G
	*	**	*	**					
50 Libras Gas y Eléctrico	781 mm (30,75 plg)	730 mm (28,75 plg)	717 mm (28,25 plg)	860 mm (33,87 plg)	1194 mm (47 plg)	1946 mm (76,625 plg)	981 mm (38,625 plg)	838 mm (33 plg)	749 mm (29,5 plg)
50 Libras Vapor	781 mm (30,75 plg)	730 mm (28,75 plg)	717 mm (28,25 plg)	860 mm (33,87 plg)	1194 mm (47 plg)	2032 mm (80 plg)	981 mm (38,625 plg)	838 mm (33 plg)	749 mm (29,5plg)
75 Libras Gas y Eléctrico	781 mm (30,75 plg)	730 mm (28,75 plg)	717 mm (28,25 plg)	860 mm (33,87 plg)	1346 mm (53 plg)	1946 mm (76,625 plg)	981 mm (38,625 plg)	838 mm (33 plg)	902 mm (35,5 plg)
75 Libras Vapor	781 mm (30,75 plg)	730 mm (28,75 plg)	717 mm (28,25 plg)	860 mm (33,87 plg)	1346 mm (53 plg)	2032 mm (80 plg)	981 mm (38,625 plg)	838 mm (33 plg)	902 mm (35,5 plg)
F75 Gas	781 mm (30,75 plg)	730 mm (28,75 plg)	717 mm (28,25 plg)	860 mm (33,87 plg)	1346 mm (53 plg)	1946 mm (76,625 plg)	981 mm (38,625 plg)	838 mm (33 plg)	902 mm (35,5 plg)

* Modelos A, H, S y U anteriores al No. de serie 0308001307 y todos los demás modelos.

** Modelos A, H, N, S y U posteriores al No. de serie 0308001307.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ubicación de las salidas de escape

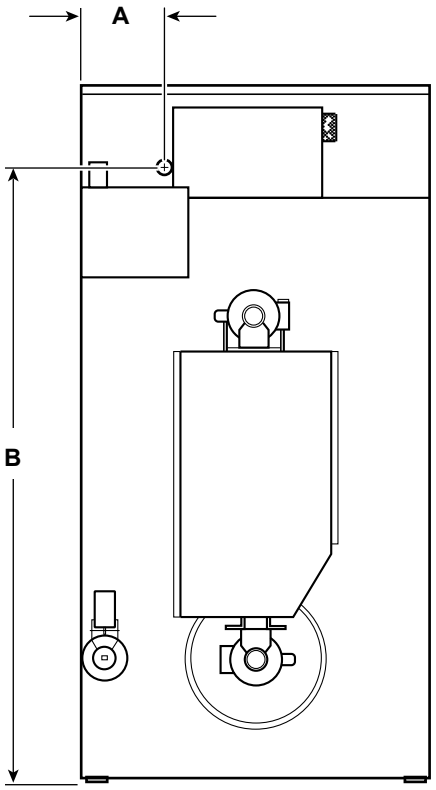


TMB811N

Modelos	A	B	C
50/75 Libras	137 mm (5,375 plg)	203 mm (8 plg)	340 mm (13,375 plg)
F75	165 mm (6,5 plg)	254 mm (10 plg)	165 mm (6,5 plg)

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ubicaciones de las conexiones de gas

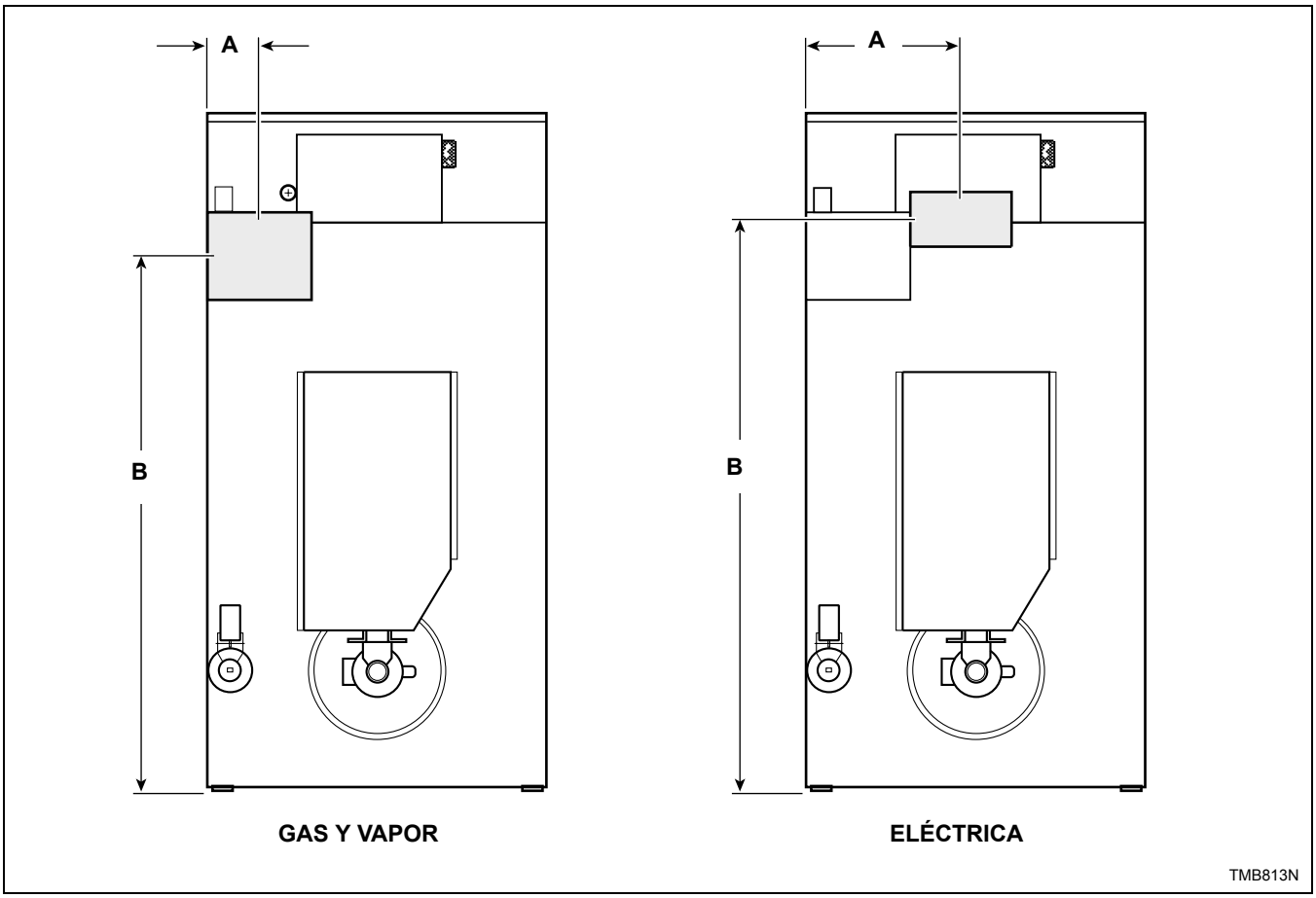


TMB812N

Modelos	Diámetro	A	B
50 Libras	1/2 plg NPT	394 mm (15,5 plg)	1670 mm (65,75 plg)
75 Libras	1/2 plg NPT	400 mm (15,75 plg)	1670 mm (65,75 plg)
F75	3/4 de plg NPT	400 mm (15,75 plg)	1670 mm (65,75 plg)

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ubicación de las conexiones eléctricas

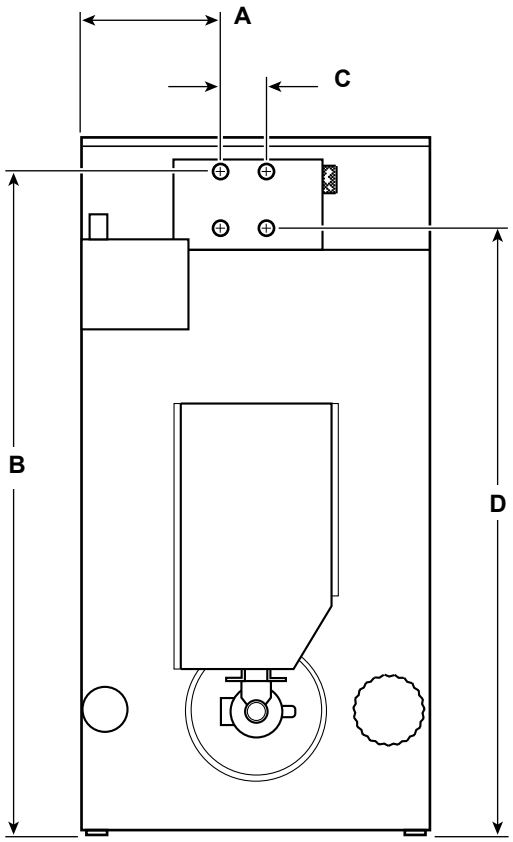


Modelos	A	B
Gas y vapor	241 mm (9,5 plg)	1613 mm (63,5 plg)
Eléctrica	483 mm (19 plg)	1626 mm (64 plg)

NOTA: Estos valores son dimensiones aproximadas solamente.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ubicación de las conexiones de vapor



Modelos	Diámetro	A	B	C	D
50/75 Libras	3/4 de plg NPT	387 mm (15,25 plg)	1848 mm (72,75 plg)	190 mm (7,5 plg)	1645 mm (64,75 plg)

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Instalación

Inspección previa a la instalación

En el momento de la entrega, inspeccione visualmente el embalaje y las piezas para ver si se han producido daños visibles durante el transporte. Si el embalaje o cubierta está dañada o hay signos evidentes de posibles daños, pida al transportista que anote la condición en los papeles de transporte antes de firmar el recibo de envío, o comunique al transportista la condición tan pronto como la descubra.

Quite el embalaje y cubierta protectora tan pronto como sea posible y verifique los artículos indicados en la lista de embalaje. Comunique al transportista cuáles son los artículos dañados o que faltan tan pronto como sea posible. Se debe enviar inmediatamente una reclamación por escrito al transportista si hay artículos dañados o que falten.

IMPORTANTE: Quite la cinta adhesiva de transporte de los dos registros de tiro traseros ubicados en la salida de escape.

IMPORTANTE: La garantía es nula a menos que la secadora se instale según las instrucciones de este manual. La instalación debe cumplir con las especificaciones y requisitos mínimos aquí detallados, y con todas las regulaciones locales de conexiones de gas correspondientes, códigos de construcción municipales, regulaciones de suministro de agua, regulaciones de conexiones eléctricas, y cualquier otra regulación estatutaria pertinente. Debido a los distintos requisitos, se deben entender completamente los códigos locales correspondientes y todo el trabajo anterior a la instalación debe prepararse según los mismos.

Materiales necesarios (obténgalos localmente)	
Todos los modelos	Un conmutador o cortacircuitos de desconectador con fusible de polo único en modelos monofásicos. Cortacircuitos en modelos trifásicos.
Modelos de gas	Una válvula de corte de gas para la línea de servicio de gas conectada a cada secadora.
Modelos de vapor	Una válvula de corte de vapor para la línea de servicio de vapor que se vaya a conectar aguas arriba de la válvula de vapor de solenoide. Dos válvulas de corte de vapor por cada línea de retorno de condensado. Mangeras flexibles de vapor con una presión de trabajo de 8,79 kg/cm^2 (125 psig [presión efectiva en libras/pulgada^2]) para la conexión de los serpentines de vapor. Consulte la *Figura 23* para configuraciones de tamaño y conexión. Dos purgadores de condensado por salidas de serpentín de vapor a la línea de retorno de condensado. Opcional – Dos válvulas reguladoras de vacío para las líneas de retorno de condensado.

IMPORTANTE: Mantenga el área de la secadora despejada y sin materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

NOTA: Trifásico solamente – Cada secadora deberá estar conectada a su propio cortacircuitos, sin fusibles, para evitar la posibilidad de "monofase" que pueda ocasionar un fallo del motor(es).

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Requisitos de localización

La secadora debe instalarse en un suelo nivelado. Se deben quitar los materiales que recubran el suelo tales como alfombras o baldosas.

Consulte los requisitos de los códigos de construcción locales para cerciorarse de que se cumpla con los mismos. NO instale ni guarde la secadora en lugares donde quede expuesta al agua y/o a las inclemencias del tiempo.

IMPORTANTE: NO bloquee el paso de aire por la parte trasera de la secadora con ropa u otros artículos. Al hacer esto se impide el suministro de aire adecuado a la cámara de combustión de la secadora.

En la *Figura 1* se muestra un recinto típico de secadora. Observe las dimensiones mínima y máxima. Sea consciente de que puede haber códigos y ordenanzas locales que se deben satisfacer.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves, instale puerta(s) con seguro para prevenir el acceso del público a la parte posterior de la secadora.

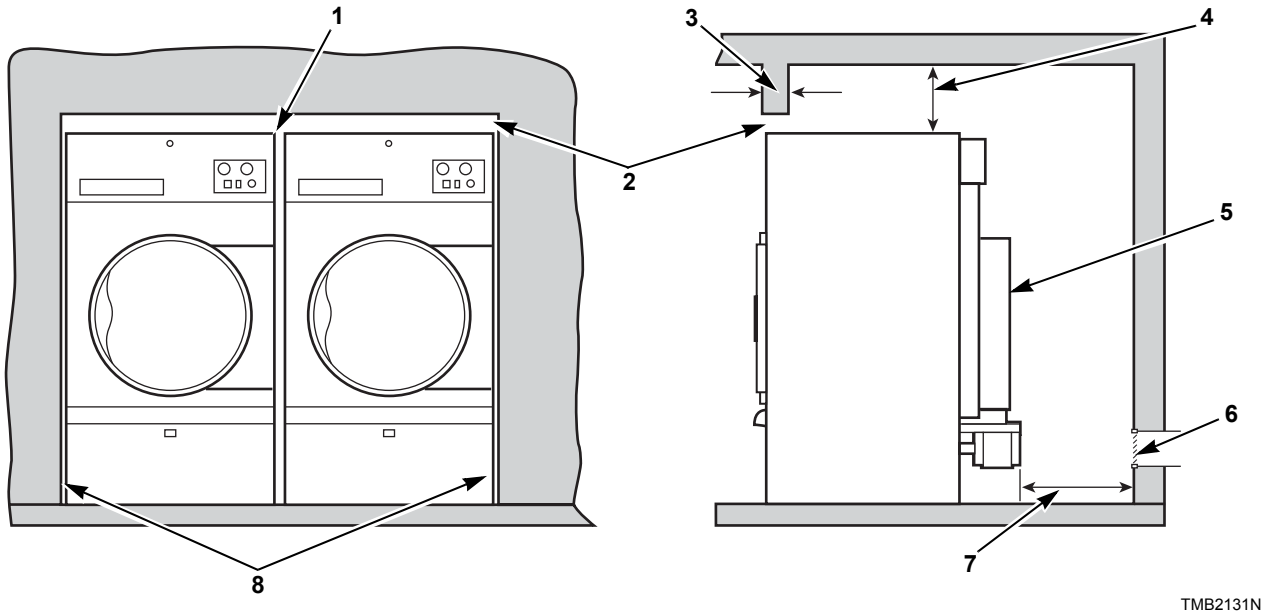
W055R1SP

IMPORTANTE: Instale las secadoras con una holgura suficiente para efectuar su servicio y operación, consulte la *Figura 1*.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves, el espacio libre entre el gabinete de la secadora y la instalación de combustible tiene que ajustarse exactamente a las distancias mínimas indicadas.

W056R1SP



TMB2131N

NOTA: Las áreas sombreadas indican una estructura adyacente.

1	Se recomienda una distancia de 13 mm (0,5 de plg) entre máquinas para facilitar la remoción o la instalación
2	Deje una abertura de 51-102 mm (2-4 plg) en la parte superior de la máquina para facilitar la remoción o la instalación. Puede usarse un reborde desmontable para ocultar la abertura; este reborde puede cubrir toda la abertura.
3	102 mm (4 plg) espesor máximo del conducto principal
4	305 mm (12 plg) holgura mínima permitida para el resto
5	Protector
6	Conexión para aire de complemento
7	610 mm (24 plg) mínimo, 914 mm (36 plg) recomendado para propósitos de mantenimiento
8	6 mm (0,25 de plg) recomendado para propósitos de mantenimiento; no se permite ninguna holgura

Figura 1

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Coloque y nivele la secadora

Quite la puerta del panel de pelusa y destornille los cuatro pernos de transporte (uno en cada esquina). Quite la secadora de la paleta.

NOTA: No tire los pernos – son las patas niveladoras.

Saque las cuatro tuercas del paquete de documentación, y atornille cada tuerca completamente en cada pata de nivelación.

Vuelva a atornillar las cuatro patas de nivelación (pernos) en las conexiones de ajuste de nivel por la parte inferior.

Coloque la secadora en su lugar permanente deslizándola. Ajuste las patas niveladoras hasta que la unidad esté nivelada, o bien, no más de 3,18 mm (0,125 de pulgada) más alto en la parte frontal. Consulte la *Figura 2*. La secadora no debe oscilar. Bloquee las patas de nivelación con las tuercas instaladas con anterioridad.

NOTA: La parte frontal de la secadora debe estar ligeramente más alta que la parte trasera (aproximadamente 3,18 mm [0,125 pulg.]). Esto evitará que la ropa, mientras gira, se desgaste contra la junta de la puerta de vidrio.

IMPORTANTE: Mantenga la secadora lo más cerca del suelo que sea posible. La unidad debe estar bien apoyada en el suelo de modo que el peso de la secadora quede distribuido de forma uniforme.

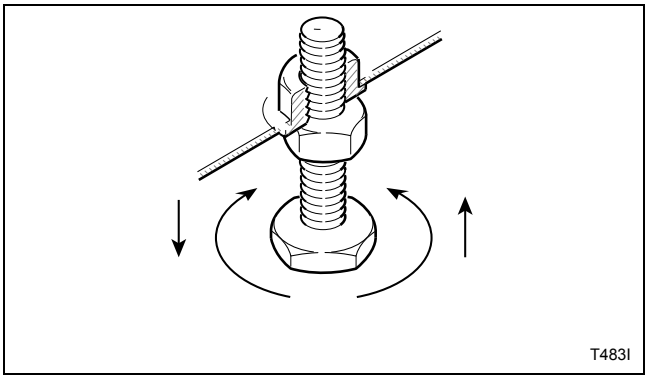


Figura 2

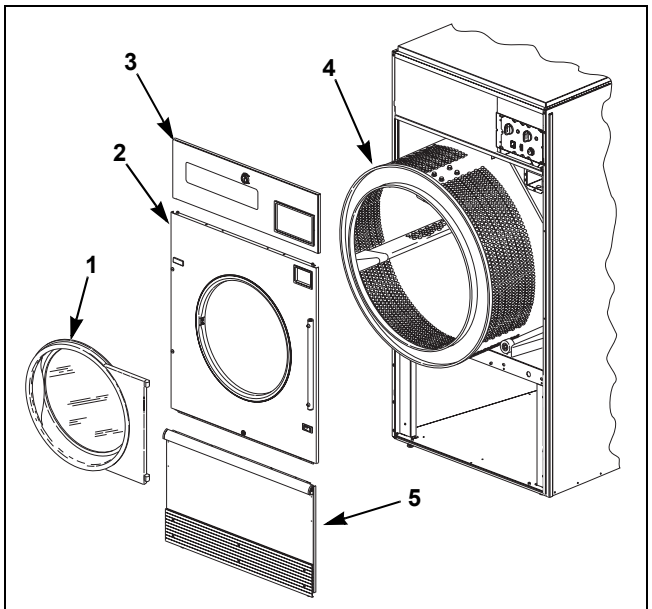
Opción de ángulo empernado

Secadoras de 50 libras solamente

Esta opción permite reducir la profundidad de la secadora a 89,7 cm (34 5/16 pulgadas). La secadora deberá pasar después por una abertura de puerta de 91,44 cm (36 pulgadas) (efectiva de 87.63 cm).

NOTA: Consulte en el manual de localización y resolución de problemas apropiado los detalles sobre los procedimientos siguientes.

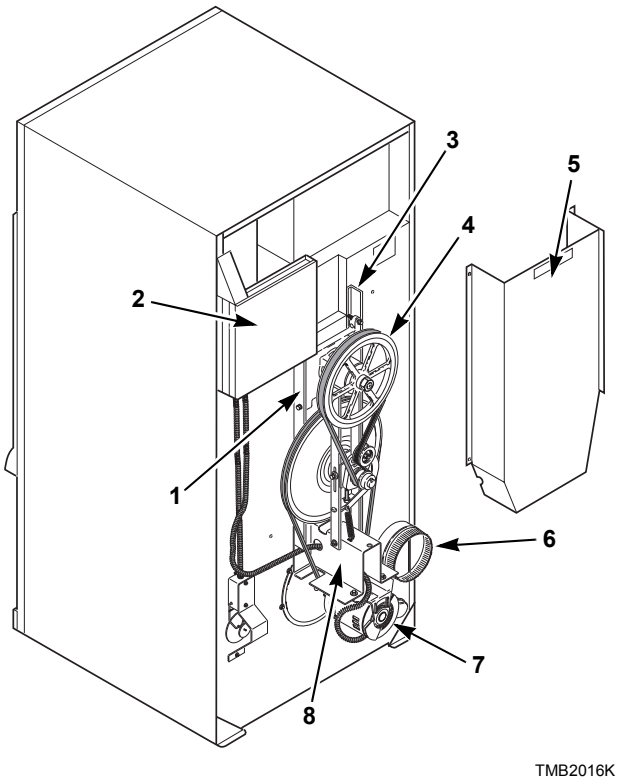
1. Quite la puerta de carga, el panel de acceso, el panel delantero y el panel de pelusa. Consulte la *Figura 3*.



1	Puerta de carga
2	Panel delantero
3	Panel de acceso
4	Cilindro
5	Panel de pelusa

Figura 3

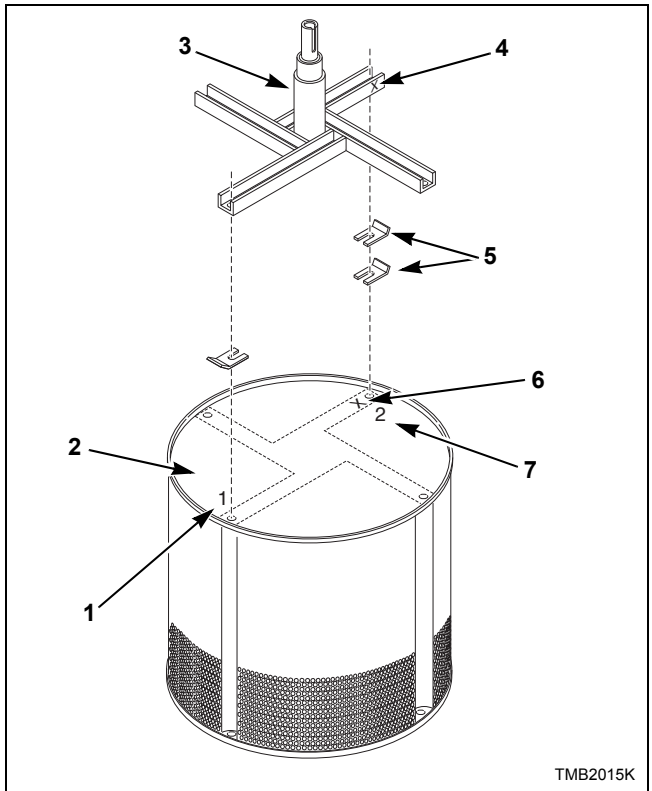
© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



1	Alojamiento del soporte giratorio
2	Caja de conexiones/contactores
3	Canal vertical del soporte giratorio
4	Polea del cilindro
5	Protector del accionamiento
6	Manguito de escape
7	Motor
8	Soporte del motor

Figura 4

2. Quite el protector del accionamiento Consulte *Figura 4*.
3. Quite las correas impulsoras. Consulte *Figura 4*.
4. Quite la polea del cilindro y la chaveta del eje.
5. Saque el cilindro a través del frente de la secadora. Consulte *Figura 3*.
6. Para asegurar el equilibrio correcto del cilindro para el rearmado, marque la posición original de cada canal en el cabezal del cilindro y el número de calzas para cada canal antes de quitarlos. Consulte *Figura 5*.
7. Quite el conjunto de polea guía completo.
8. Quite el alojamiento del soporte giratorio. Consulte *Figura 4*.
9. Desconecte el arnés de cables del motor.



1	Número de calzas para este canal
2	Cabezal de cilindro
3	Soporte giratorio
4	Identificador de canal
5	Calzas
6	Ubicación del canal
7	Número de calzas para este canal

Figura 5

10. Quite los motores y los soportes de motor. Consulte *Figura 4*.
11. Quite los pernos y retire los dos canales verticales del soporte giratorio.
12. Quite la caja de empalmes/contactores. Consulte *Figura 4*.
13. Quite el manguito de escape.
14. Tal vez sea necesario quitar la línea de suministro de gas si sobresale del panel trasero. En este caso, desconecte la unión situada entre las válvulas de gas y de cierre y saque el conjunto a través del frente de la secadora.
15. Quite la secadora de la base del embalaje y deslícela por la puerta, lateralmente.
16. Consulte el manual de localización y resolución de problemas, manual de instalación y diagrama de cableado apropiados para rearmar e instalar correctamente la secadora.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Para invertir la puerta de carga

Modelos A, H, S y U posteriores al no. de serie 0308001307

La secadora se envía con una puerta de bisagras en la derecha, pero la puerta puede cambiarse a la posición de bisagras en la izquierda.

ADVERTENCIA

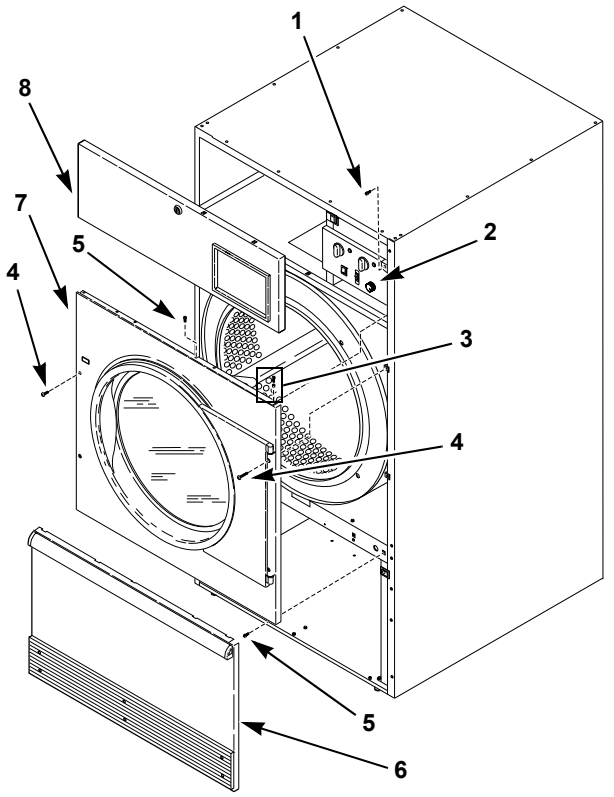
Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

1. Desconecte la secadora de la toma de corriente.
2. Desbloquee y retire el panel de control. Quite los dos tornillos de montaje del conjunto de control del lado derecho. Oscile y abra el control para acceder al conjunto de agarradera guía derecha del saliente superior. Consulte la *Figura 6*.
3. Quite el panel de pelusa.

IMPORTANTE: Apoye la puerta y el conjunto de bisagra con seguridad para evitar que se caiga una vez retirados los tornillos laterales del saliente de la bisagra de la puerta.



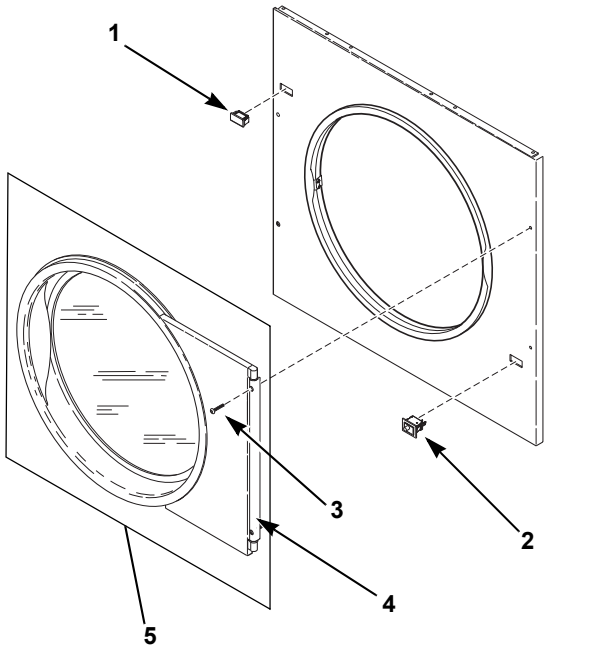
TMB1994N

1	Tornillo de montaje del conjunto de control
2	Conjunto de control
3	Conjunto de saliente guía
4	Tornillo lateral
5	Tornillo
6	Panel de pelusa
7	Panel frontal
8	Panel de control

Figura 6

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

4. Desmonte cuatro tornillos del panel frontal. Consulte la *Figura 6*. Mantenga las levas de la bisagra de la puerta en el saliente de la bisagra de la misma. Tire del saliente y del conjunto de la puerta como si fueran una sola pieza. Consulte la *Figura 7*.
5. Desmonte los tornillos del panel frontal restantes: cuatro en la parte superior y cuatro en la parte inferior. Consulte la *Figura 6*. Desconecte el arnés del interruptor de la puerta del interruptor. Retire el panel frontal. Consulte la *Figura 7*.
6. Intercambie las ubicaciones del interruptor y el enchufe. Oprima las orejetas con unos alicates ajustables para desmontar el enchufe y el interruptor del panel frontal. Vuelva a instalar el interruptor, orientando el botón hacia el centro de la máquina. Vuelva a instalar el enchufe en la ubicación previa del interruptor. Consulte la *Figura 7*.

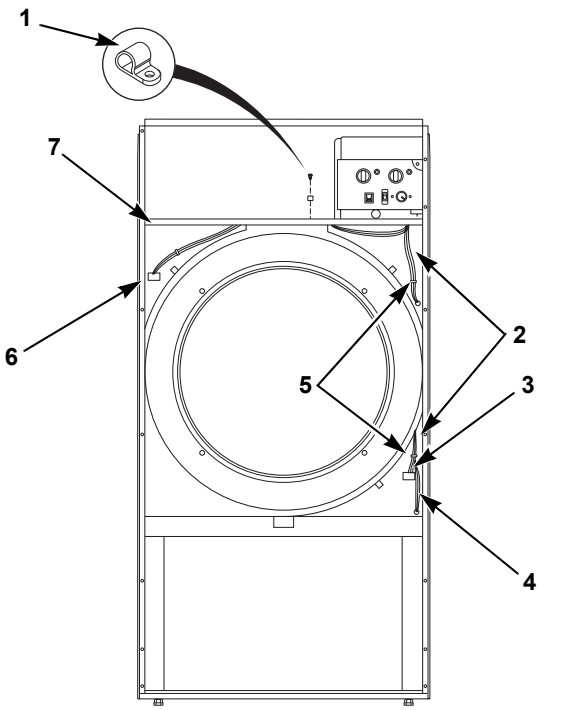


TMB1995N

1	Enchufe
2	Interruptor
3	Tornillo lateral
4	Saliente de la bisagra de la puerta
5	Conjunto de la puerta

Figura 7

7. Corte los alambres de sujeción situados a lo largo del lado derecho de la máquina para desmontar el arnés del interruptor de la puerta del paquete del arnés del interruptor del panel de pelusa. Tenga cuidado de no dañar los cables del arnés. Consulte la *Figura 8*.
8. Cambie la ruta del arnés del interruptor de la puerta por el panel superior, a lo largo de la faldilla frontal, a través de la abrazadera del cable del tornillo, de vuelta hacia abajo a través del panel superior y hacia el interior del cuadrante izquierdo superior de la caja del cilindro. Consulte la *Figura 8*.



TMB1996N

1	Abrazadera del cable del tornillo
2	Ubicación inicial del arnés del interruptor de la puerta
3	Ubicación original del interruptor
4	Arnés del interruptor del panel de pelusa
5	Alambres de sujeción
6	Ubicación original del enchufe
7	Panel superior

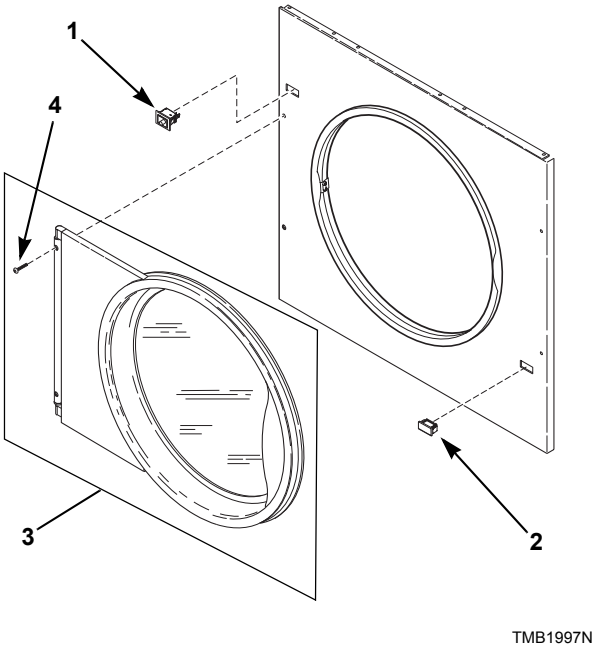
Figura 8

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

9. Ponga el panel frontal en la máquina y atornille los cuatro tornillos inferiores sin apretarlos. Conecte el arnés del interruptor de la puerta al interruptor en la nueva ubicación. Instale el conjunto de la puerta y los cuatro tornillos laterales del panel frontal. Consulte la *Figura 9*.
10. Compruebe el ajuste del panel de pelusa, desplazando el panel frontal hacia arriba o hacia abajo si es necesario. Apriete los cuatro tornillos laterales del panel frontal para mantener la posición del mismo para lograr la holgura del panel de pelusa necesaria.
11. Quite el panel de pelusa. Apriete completamente los tornillos inferiores del panel frontal.
12. Vuelva a instalar los tornillos superiores y los salientes guía.
13. Ajuste el agarre de la puerta si es necesario para permitir un tiro de 0,48 – 1,03 bares (7 – 15 libras) en el centro del asa.
14. Vuelva a instalar el conjunto del control con los tornillos de montaje.
15. Vuelva a instalar el panel de control y el panel de pelusa.

IMPORTANTE: Restablezca la corriente a la secadora y compruebe que la operación del interruptor de la puerta de carga sea correcta. La secadora no deberá arrancar con la puerta abierta; una secadora en funcionamiento deberá pararse al abrirse la puerta.

NOTA: Si la máquina se vuelve a convertir a la operación de bisagra en el lado derecho, el arnés del interruptor de la puerta deberá volverse a encaminar y a empaquetar con el arnés del interruptor del panel de pelusa. Los alambres de sujeción deben usarse para asegurar los arneses. Los alambres de sujeción (Pieza No. 55881) pueden solicitarse a RSPC.



1	Interruptor (nueva ubicación)
2	Enchufe (nueva ubicación)
3	Conjunto de la puerta
4	Tornillo lateral

Figura 9

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Antes de poner la secadora en servicio

1. Quite o abra todos los paneles y compruebe que estén apretados todos los pernos, tuercas, tornillos, terminales y conexiones.
2. Compruebe la tensión de la correa y ajústela si es necesario. Consulte la sección de ***Ajustes***.
3. Vuelva a colocar todos los paneles y protectores.
4. Conecte la corriente a la secadora.
5. Abra la válvula de suministro de gas o vapor.
6. Después de realizar las comprobaciones anteriores, ponga en marcha la secadora pulsando START (Arranque). (Consulte las instrucciones detalladas en el *Manual de operación*). Suelte el botón de arranque y abra la puerta de carga. El cilindro debe dejar de girar en un plazo máximo de siete segundos después de abrir la puerta un máximo de 51 mm (2 pulgadas). Si no es así, ajuste el interruptor de la puerta de carga. Consulte la sección de ***Ajustes***.
7. **Secadoras de Gas:** Ponga en marcha la secadora y compruebe la llama del quemador. Ajuste el obturador de la entrada de aire según sea necesario. Consulte la sección de ***Ajustes***.

IMPORTANTE: El sistema de encendido electrónico tratará de inflamar el gas por medio de una chispa durante el período de "prueba de encendido". Si el gas no se inflama durante este período, el control de encendido pasará al bloqueo de seguridad y la válvula dejará de abrirse hasta que se reajuste el control. Puede que sea necesario tratar varias veces para sacar el aire de las tuberías de gas. Para restablecer, abra y cierre la puerta de carga y vuelva a arrancar la secadora.

	Tiempo previo a la purga (segundos)	Prueba de encendido (segundos)	Reajuste la condición de bloqueo:
Australia	18	5	Abriendo la puerta de carga
CE	18	10	Pulsando el botón de reajuste ubicado detrás del panel de acceso delantero
Los demás	1 – 3	10	Abriendo la puerta de carga

Si sigue el bloqueo, compruebe que la válvula de cierre manual de gas esté en la posición ABIERTA y que el suministro de gas esté bien conectado. En caso de que siga el bloqueo, ponga la secadora fuera de servicio.

8. Cargue completamente el cilindro con trapos limpios y haga funcionar la secadora para eliminar el aceite o la suciedad del cilindro.
9. Compruebe la operación del interruptor de flujo de aire, consulte la sección de ***Ajustes***. Los sistemas de calentamiento deben desactivarse cuando el panel de pelusa se abra un máximo de 38 mm (1,5 pulgadas).

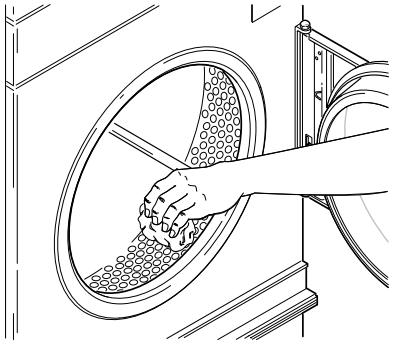
   El interruptor de flujo de aire puede verse afectado por la cinta de transporte que aún esté colocada, la falta de aire de complemento o una obstrucción en el conducto de escape. Se debe comprobar lo anterior y se deben tomar las medidas de corrección necesarias antes de tratar de ajustar el interruptor de flujo de aire. Para ajustar el interruptor de flujo de aire, consulte la sección de ***Ajustes***.

ADVERTENCIA

No opere la secadora si el interruptor de flujo de aire es defectuoso. Se puede acumular una mezcla de gas explosiva en la secadora si el interruptor de flujo de aire no funciona debidamente.

W407R1SP

10. Limpie el cilindro con un limpiador o detergente general y una solución de agua. Consulte la *Figura 10*.



T452I

Figura 10

Si la secadora no cumple NINGUNO de los requisitos que se indican, ponga la secadora fuera de servicio. Consulte la sección ***Puesta de la secadora fuera de servicio***.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Requerido solamente para los modelos CE

Una vez que esté instalada la máquina, asegúrese de completar lo siguiente:

- Revise y verifique la operación de la máquina con el cliente.
- Deje al cliente toda la documentación y una Declaración de conformidad firmada.
- Revise con el cliente la información de garantía de la máquina.
- Pegue una calcomanía de advertencia en el panel delantero de la máquina, en el idioma apropiado del país de venta (incluida en el paquete de documentación).

Instalación de secadoras de gas de CE

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

Información general

Esta información debe usarse al instalar secadoras de gas en países, y/o con gases, diferentes de los de la configuración de la máquina. Las secadoras vienen de fábrica para funcionar normalmente con gas natural 8914 kcal/m^3 (1000 BTU/pie^3), o gas LP 22.250 kcal/m^3 (2500 BTU/pie^3), en los países GB/IE/PT/ES/IT/GR/LU/CH. Para instalar máquinas en cualquier otro país, o con cualquier otra clase de gas, se requiere cierto nivel de modificación.

Las máquinas pueden tener dos configuraciones diferentes:

- **Gas natural** – regulado/regulador
- **Gas licuado del petróleo (LP)** – no regulado/sin regulador

Las máquinas configuradas para gas natural (regulado/regulador) pueden ser convertidas para gas LP (no regulado/sin regulador) con el kit de bloque, Pieza No. M400763.

Las placas de datos suministradas de la fábrica están configuradas para los países de GB/IE/PT/ES/IT/GR/LU/CH. Estas instrucciones pertenecen a las situaciones cuando el país de uso o suministro de gas es diferente del de la placa del número de serie.

La *Tabla 1* referidas describen los diferentes gases que están disponibles en diferentes países de la CE, y cómo necesitan configurarse las máquinas para operar con estos gases. En la CE, existen gases naturales que no permiten la regulación de la máquina, y gases LP que deben ser regulados. Para el gas LP, tercera familia B/P a 50 milibares, ordene máquinas reguladas por gas natural y conviértalas según la *Tabla 1*.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Código del país	Tipo de gas	Grupo	Presión de suministro, mbar	Presión en el orificio del quemador, mbar	Capacidad/ modelo	Diámetro, mm	Cantidad	Número de pieza del orificio del quemador
DK/NO/ SE/FI/CZ/ EE/LV/LT/ SI/SK	Gas natural	H	20	8,9	050 075	3,7 3,6	2 3	M401000 M401014
	Gas LP	B/P	30	Sin regulador	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
DE**	Gas natural	E	20	8,9	050 075	3,7 3,6	2 3	M401000 M401014
		LL	25	12,6	050 075	3,7 3,6	2 3	M401000 M401014
	Gas LP	B/P	30	Sin regulador	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
		B/P	50	28,5	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
NL	Gas natural	L	25	12,6	050 075	3,7 3,6	2 3	M401000 M401014
	Gas LP	B/P	30	Sin regulador	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
BE/FR*	Gas natural	E+	20/25	Sin regulador	050 075	3,0 2,9	2 3	M401017 N/A
	Gas LP	+	28/37	Sin regulador	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
GB/IE/PT/ ES/IT/GR/ LU/CH	Gas natural	H	20	8,9	050 075	3,7 3,6	2 3	M401000 M401014
	Gas LP	+	28/37	Sin regulador	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
AT**	Gas natural	H	20	8,9	050 075	3,7 3,6	2 3	M401000 M401014
	Gas LP	B/P	50	28,5	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
CY/IS/MT	Gas LP	B/P	30	Sin regulador	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
HU	Gas natural	H	25	8,9	050 075	3,7 3,6	2 3	M401000 M401014
	Gas LP	B/P	30	Sin regulador	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999
PL	Gas natural	H	20	8,9	050 075	3,7 3,6	2 3	M401000 M401014
	Gas LP	3P	37	Sin regulador	050 075	2,1 2,0	2 3	M401003 M400999

Tabla 1

Información del orificio del quemador a 0-600 metros (0-2000 pies) de altitud.

N/A = Pieza no disponible.

* Para gas natural, aplicaciones de grupo E+, convierta usando el modelo de gas LP y reemplace los orificios del quemador.

** Para gas LP, Grupo B/P con presión de suministro de 50 milibares, convierta usando el modelo de gas natural, el kit de muelle regulador M411334 y los orificios del quemador.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Configuración básica

1. Determine las operaciones de conversión necesarias para pasar de la configuración suministrada en fábrica a la configuración deseada.
2. Realice las conversiones necesarias de modo que la máquina esté debidamente configurada para el país y gas deseados (consulte la sección de ***Procedimientos de conversión específicos***):
   - Cómo convertir la válvula de gas de regulada a no regulada

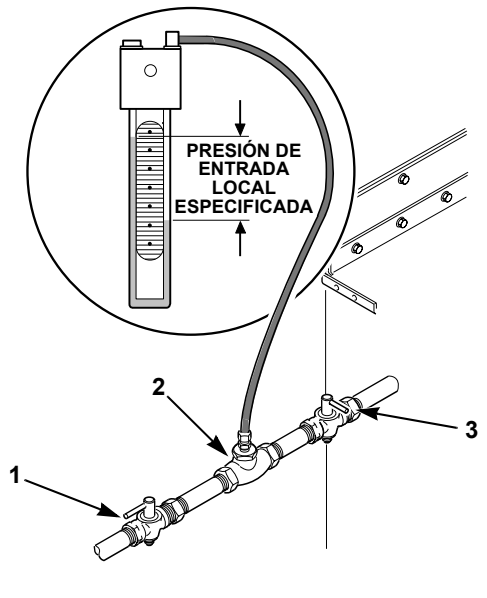
NOTA: La conversión de regulada a no regulada es solamente necesaria cuando se hayan pedido secadoras reguladas, pero se necesiten secadoras no reguladas.

   - Cómo cambiar el tamaño del orificio del quemador
   - Cómo ajustar el regulador de la válvula de gas
3. Si corresponde, despegue la calcomanía del país apropiado (incluido en la máquina) y aplíquela a la placa de número de serie sobre la información existente del país.
4. Si corresponde, despegue la calcomanía de conversión apropiada (incluida en la máquina) y aplíquela a la placa de número de serie sobre el lugar donde dice "AJUSTADO PARA GAS _____: _____".
5. Ponga la secadora en servicio.

ADVERTENCIA

Cuando convierta la secadora a una presión o gas diferente, verifique primero que la presión de entrada de suministro está equipada con un regulador de presión (situado delante de la secadora) que mantendrá el suministro de gas a la presión de entrada especificada.

W430R1SP



1	Válvula de corte de gas (delante de la toma de presión)
2	Toma de presión
3	Válvula de corte de gas (mostrada en la posición cerrada)

Figura 11

Procedimientos de conversión específicos

Cómo convertir la válvula de gas de regulada a no regulada

NOTA: La conversión de regulada a no regulada es solamente necesaria cuando se hayan pedido secadoras reguladas, pero se necesiten secadoras no reguladas.

Válvula de gas Johnson G96:

a. Desconecte la corriente eléctrica de la secadora. Cierre la válvula de corte de la secadora. Consulte la *Figura 11*.

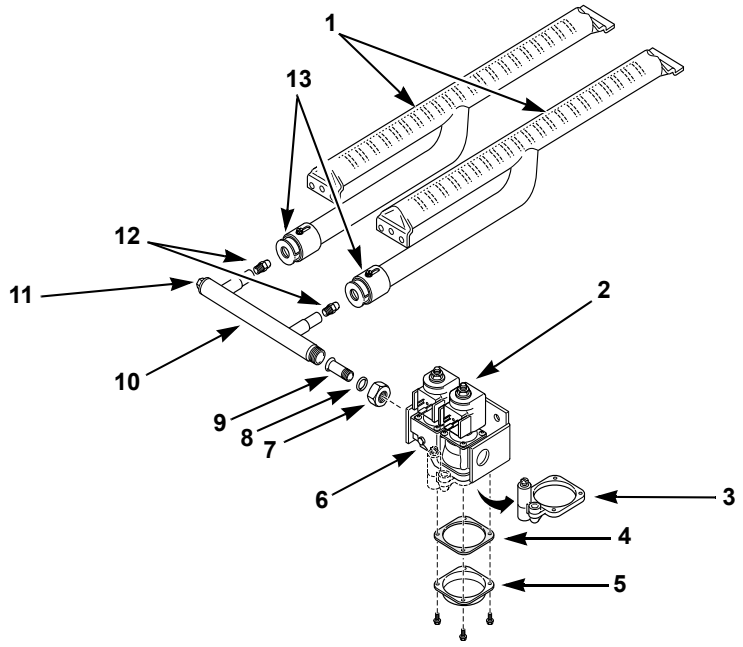
b. Siga las instrucciones del juego de conversión, Pieza No. M400763 (Pieza No. de Johnson Y71AA-5C).

NOTA: Este juego no contiene ningún orificio de quemador.

c. Reemplace los orificios del quemador según la *Tabla 1*.

d. Ponga la secadora en servicio.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



1	Quemador	**8**	Anilla antipar
2	Válvula de gas	**9**	Tubería de colector
3	Placa de regulador	**10**	Portador del mechero
4	Junta	**11**	Toma de presión
5	Placa	**12**	Orificio de quemador
6	Tapa de regulador	**13**	Aberturas del tubo del quemador
7	Tuerca del portador del mechero		

Figura 12

Cómo cambiar el tamaño del orificio del quemador

1. Desconecte la corriente eléctrica de la secadora. Cierre la válvula de corte de la secadora. Consulte la *Figura 11*.
2. Retire el portador del mechero.

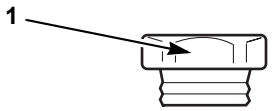
   Válvula de gas Johnson G96 – Desatornille la tuerca del portador del mechero cerca de la válvula de gas. Quite los orificios del quemador del portador del mechero. Consulte la *Figura 12*.
3. Instale los orificios del quemador correctos nuevos. Consulte la *Figura 13* y la *Tabla 1*. Apriete cada uno a 9 – 10 Nm.
4. Vuelva a instalar el conjunto del portador de mechero en la válvula de gas, asegurándose de que los orificios del quemador estén alineados con la abertura del tubo del quemador. Consulte la *Figura 12*.
5. Ponga la secadora en servicio.

NOTA: Los orificios de quemador ciegos son la Pieza No. M400995.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Cómo ajustar el regulador de la válvula de gas

1. Compruebe la presión en el orificio (múltiple) del quemador de gas de la forma siguiente. Consulte la *Figura 12*.
2. Quite el tapón del tornillo desde la toma de presión.
3. Conecte un manómetro de tubo en “U” (o indicador de presión similar) a la toma de presión del orificio (múltiple).
4. Ponga en servicio la secadora y anote la presión una vez que arda una llama. Quite la tapa del regulador y ajuste el tornillo regulador hasta lograr la presión en el orificio según la tabla correspondiente. Vuelva a colocar la tapa del regulador. Consulte la *Figura 12*.
5. Ponga la secadora en servicio.



ORIFICIO DEL QUEMADOR

TMB2015N

1 Tamaño estampado en el orificio

Figura 13

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Requisitos de escape

ADVERTENCIA

Las secadoras producen pelusas combustibles. Para reducir el riesgo de incendio, se debe descargar el escape al exterior.

W057R1SP

Para reducir el riesgo de incendio y la acumulación de gases combustibles, NO descargue el aire de escape de la secadora por un hueco de ventana, respiradero de gas, chimenea o área cerrada sin ventilación, tal como una pared de un ático, techo, acceso de servicio o espacio oculto de un edificio.

W059R1SP

Disposición

Siempre que sea posible, instale las secadoras en una pared externa, donde la longitud del conducto pueda mantenerse a un mínimo y el aire de complemento sea fácilmente accesible. La construcción no debe bloquear el paso de aire en la parte trasera de la secadora. De hacer esto se impedirá el suministro de aire adecuado a la cámara de combustión de la secadora.

Aire de complemento

El escape de una secadora es un escape forzado por aire y requiere una instalación para que el aire de complemento sustituya el aire descargado por la secadora.

IMPORTANTE: No obstruya el paso de aire de combustión y ventilación.

Se requiere abertura de aire de complemento (al exterior) para todas las secadoras	
Modelo	**Abertura**
50 Libra	928 cm^2 (144 plg^2)
75 Libra	1258 cm^2 (195 plg^2)
F75	1613 cm^2 (250 plg^2)

Las aberturas para aire de complemento con persianas restringirán el flujo de aire. La abertura debe aumentarse para compensar el área ocupada por las persianas.

Las aberturas de aire de complemento en salas con secadoras o un calentador de agua caliente de gas u otros aparatos de descarga por gravedad deben aumentarse lo suficiente como para prevenir corrientes descendentes en cualquiera de las aberturas de ventilación cuando todas las secadoras estén en funcionamiento. No coloque los aparatos ventilados por gravedad entre secadoras y aberturas de aire de complemento. Es necesario conducir el aire de complemento a las secadoras, aumentar el área de los conductos en un 25% para compensar las restricciones de movimiento del aire.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ventilación

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio debido al aumento de presión estática, no recomendamos la instalación de filtros de pelusa o colectores de pelusa secundarios en serie. Si se exige un sistema secundario, limpie frecuentemente el sistema para asegurar el funcionamiento seguro.

W749SP

IMPORTANTE: La instalación de filtros o colectores de pelusa en serie causará un aumento de la presión estática. Si no se mantiene el sistema de pelusa secundario, se disminuirá la eficacia de la secadora y se puede anular la garantía de la máquina.

Para una máxima eficiencia y una acumulación mínima de pelusa, el aire de la secadora debe descargarse fuera a través de la ruta más corta posible.

Es esencial para la operación apropiada que los conductos de escape tengan el tamaño apropiado. Todos los codos deben ser de radio amplio. Los conductos de escape deben montarse de modo que las superficies interiores sean lisas, a fin de que las juntas no permitan que se acumule pelusa. NO use un conducto de plástico o papel metálico fino - se recomiendan conductos rígidos de metal. Los conductos de escape deben estar hechos de chapa de metal u otro material incombustible. NO utilice tornillos para chapa de metal ni sujetadores en las uniones del tubo de escape que se extiendan dentro del conducto y atrapa la pelusa. Use cinta adhesiva para conductos o remaches en todas las juntas y uniones.

Verifique que todos los conductos estén completamente limpios antes de instalar la secadora nueva.

ADVERTENCIA

Los conductos mal montados o de tamaño indebido producen una contrapresión excesiva que resulta en un secado lento, acumulación de pelusa en el conducto, paso de pelusa a la habitación y mayor peligro de incendio.

W355SP

NOTA: Los conductos de escape deben estar hechos de chapa de metal u otro material incombustible. Dichos conductos deben ser equivalentes en fuerza y resistencia a la corrosión a los conductos de chapa de acero galvanizado con un espesor que no sea menor que 0,495 mm (0,0195 de pulgada).

En el lugar en que el conducto de escape se introduce en una pared o techo combustible, la abertura debe tener el tamaño indicado por los códigos locales. El espacio alrededor del conducto puede estar sellado con material incombustible. Consulte la *Figura 15*.

IMPORTANTE: Para obtener el mejor rendimiento proporcione un conducto de escape individual para cada secadora. No instale un calentador de agua en la sala que contenga las secadoras. Es mejor tener un calentador de agua en una sala separada con una entrada de aire separada.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ventilación individual

Para una eficiencia y rendimiento máximos, se prefiere descargar las secadoras individualmente al exterior.

IMPORTANTE: El área transversal del conducto de ventilación no puede ser nunca menor que la salida de escape de la secadora.

El conducto de escape debe estar diseñado de modo que la contrapresión estática medida a 305 mm (12 pulgadas) de la salida de escape no exceda la presión máxima permisible especificada en la calcomanía de instalación de la parte trasera de la secadora.

NOTA: Se debe medir la contrapresión estática con la secadora funcionando.

La longitud de ventilación máxima permisible es de 4,3 m (14 pies) y dos codos de 90° o equivalente. Si la longitud equivalente de un conducto necesario para una ventilación excede la longitud máxima equivalente, el diámetro del conducto redondo debe aumentarse en un 10% por cada 6,1 m (20 pies) adicionales. El área transversal de un conducto rectangular debe aumentar en un 20% por cada 6,1 m (20 pies). Consulte la *Tabla 2* para determinar la ventilación equivalente.

NOTA: La longitud máxima de un conducto metálico flexible no debe exceder 2,4 m (7,87 pies) según se requiere para cumplir con la cláusula 7.3.2A de UL2158.

Diámetro del conducto	Longitud equivalente de un conducto recto rigido
203 mm (8 plg)	Un codo de 90° = 2,83 m (9,3 pies)
254 mm (10 plg)	Un codo de 90° = 3,5 m (11,6 pies)
305 mm (12 plg)	Un codo de 90° = 4,3 m (14 pies)
356 mm (14 plg)	Un codo de 90° = 4,9 m (16 pies)
406 mm (16 plg)	Un codo de 90° = 5,7 m (18,7 pies)
457 mm (18 plg)	Un codo de 90° = 6,4 m (21 pies)
Longitud equivalente (pies) = 1,17 x diámetro del conducto (plg)	

Tabla 2

Ejemplo: La longitud equivalente de un conducto de 305 mm (12 pulgadas) de diámetro, 4,3 m (14 pies) de largo y dos codos de 90° es:

Longitud equivalente= 14 pies + (2) codos de 90° = 14 pies + 14 pies + 14 pies
= 12,8 m (42 pies)

Con la secadora en operación, el caudal de aire en cualquier punto del conducto debe ser al menos de 366 m/min (1200 pies por minuto) para asegurarse de que la pelusa permanezca en suspensión. Si no se puede mantener 366 m/min (1200 pies por minuto), programe inspecciones y limpiezas mensuales de los conductos.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ventilación con conducto colector

Aunque se prefiere descargar el escape de las secadoras individualmente al exterior, se puede usar un conducto colector principal si tiene las dimensiones indicadas en la *Figura 16* y *Figura 17*. Esta ilustración indica diámetros mínimos, y debe aumentarse si la longitud del conducto colector es mayor que 4,3 m (14 pies) y dos codos de 90°. El diámetro de un conducto de sección redonda debe aumentarse en un 10% por cada 6,1 m (20 pies) adicionales. El área transversal de un conducto de sección rectangular o cuadrada debe aumentar en un 20% por cada 6,1 m (20 pies). Consulte la *Tabla 3* y *Tabla 4* para determinar las dimensiones equivalentes del conducto. La sección transversal del conducto colector puede ser rectangular o cuadrada, siempre y cuando no se reduzca el área. Se **DEBEN** tomar medidas para eliminar la pelusa y limpiar el conducto colector.

El sistema colector de escape debe estar diseñado de modo que la contrapresión estática medida a 305 mm (12 pulgadas) de la salida de escape no exceda la presión máxima permisible de 1,3 mbar (0,5 W.C.I.) especificada en el adhesivo de instalación de la parte posterior de la secadora. La contrapresión estática debe medirse con todas las secadoras en funcionamiento ventiladas al colector.

NOTA: No conecte nunca un conducto de secadora perpendicular a un conducto colector. Consulte le *Figura 14*. Al hacer esto se producirá una contrapresión excesiva, produciendo un rendimiento deficiente. No conecte nunca dos conductos de escape de secadora directamente uno frente al otro en el punto de entrada en el conducto colector.

Con la secadora en operación, el caudal de aire en cualquier punto del conducto debe ser al menos de 366 m/min (1200 pies por minuto) para asequrarse de que la pelusa permanezca en suspensión. Si no se puede mantener 366 m/min (1200 pies por minuto), programe inspecciones y limpiezas mensuales de los conductos.

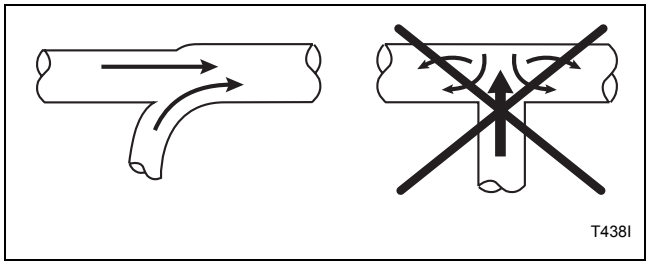
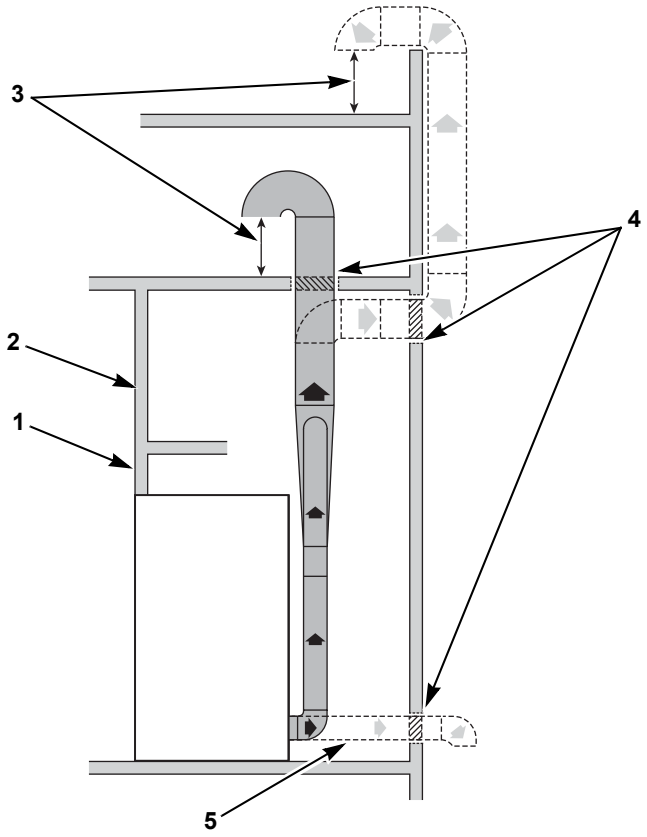


Figura 14

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



1 Tira desmontable de panel en la pared estructural para poder sacar la secadora de la pared estructural
2 Tabique o mampara
3 Distancia mínima entre la abertura de escape y el techo, el suelo u otra obstrucción: (914 mm) 36 plg
4 Separación mínima de 51 mm (2 plg) a ambos lados del conducto
5 Flujo del aire de escape, longitud máxima del conducto: 4.3 m (14 pies)

Figura 15

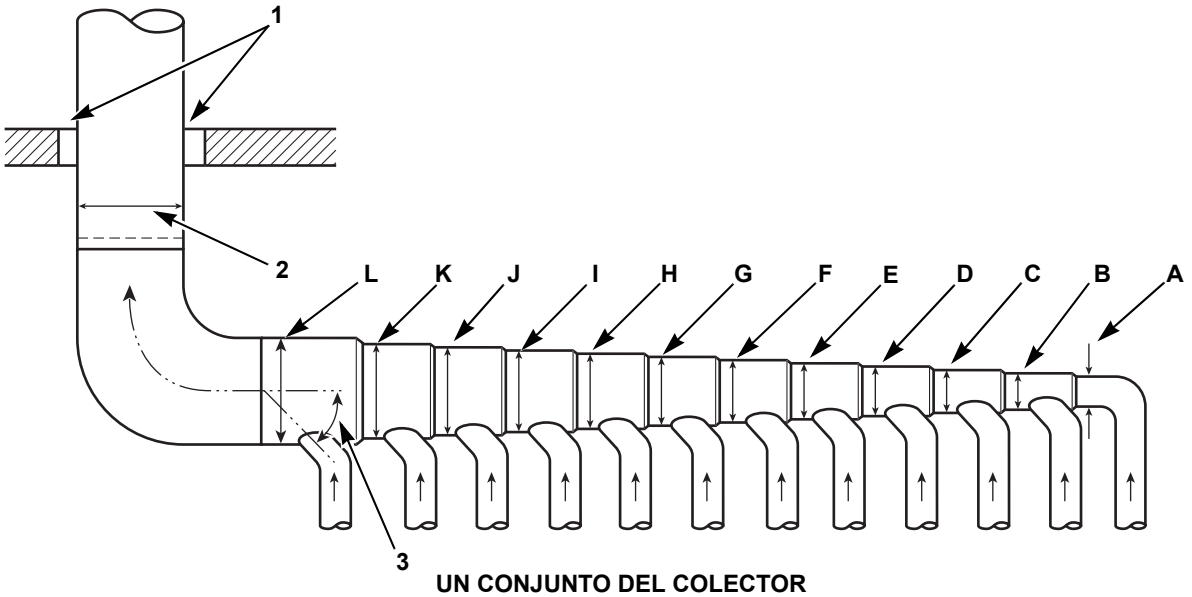
NOTA: No instale una malla de alambre o rejilla en esta abertura del conducto de escape para evitar la acumulación de pelusa o afectará la descarga apropiada de aire de las secadoras.

NOTA: El lugar en que el conducto de escape se introduce en una pared o techo combustible, la abertura debe tener el tamaño indicado por los códigos locales.

NOTA: El interior del conducto debe ser liso. No use tornillos para chapa de metal para unir secciones.

Consulte en el código de construcción local las regulaciones que puedan aplicarse.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



UN CONJUNTO DEL COLECTOR

TMB2019N

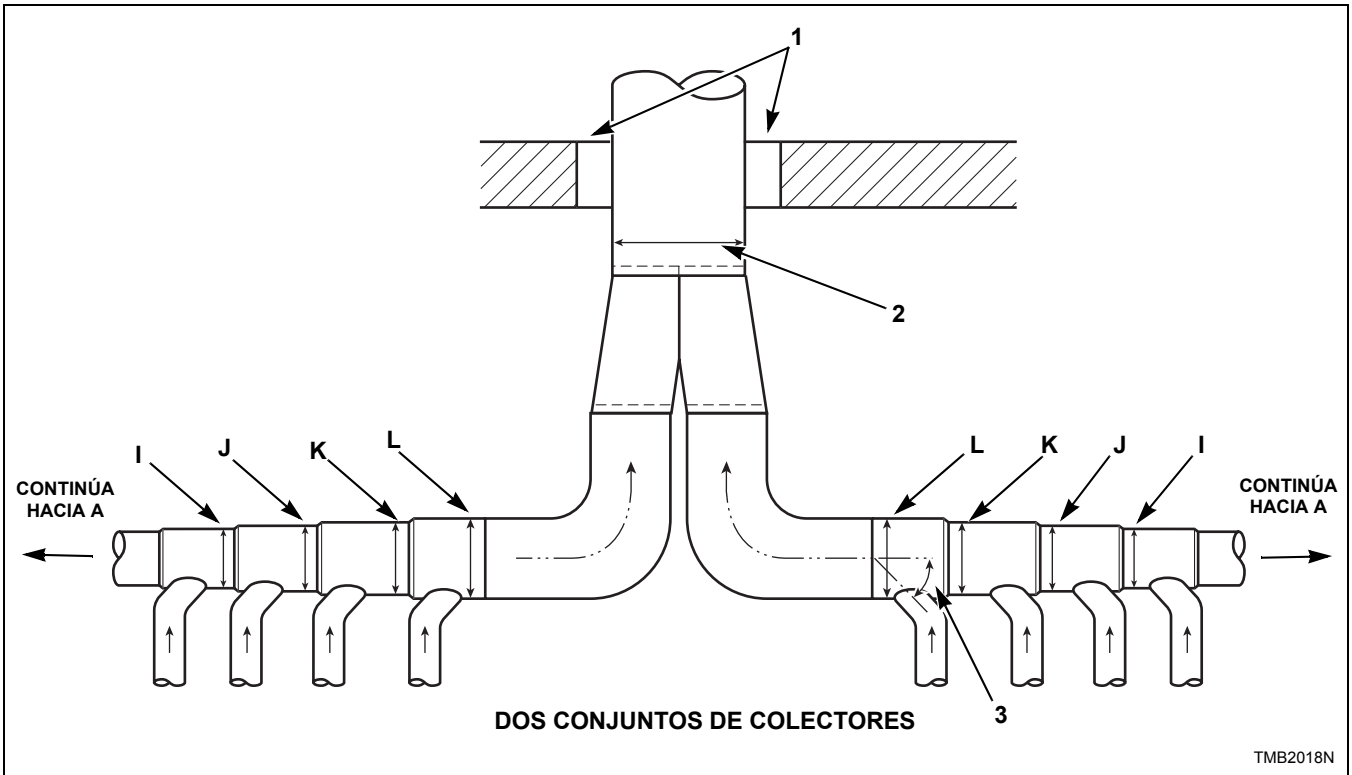
1	**NOTA: El lugar en que el conducto de escape se introduce en una pared o techo combustible, la abertura DEBE tener el tamaño indicado por los códigos locales.**	**2**	Diámetro del conducto de salida
		3	45° típica

Figura 16

Estación de conductos	50/75 Libra	F75
	Conducto de 203 mm (8 plg)	**Conducto de 254 mm (10 plg)**
A	203 mm (8 plg)	254 mm (10 plg)
B	305 mm (12 plg)	381 mm (15 plg)
C	381 mm (15 plg)	457 mm (18 plg)
D	432 mm (17 plg)	533 mm (21 plg)
E	483 mm (19 plg)	610 mm (24 plg)
F	533 mm (21 plg)	660 mm (26 plg)
G	584 mm (23 plg)	711 mm (28 plg)
H	635 mm (25 plg)	762 mm (30 plg)
I	660 mm (26 plg)	813 mm (32 plg)
J	686 mm (27 plg)	838 mm (33 plg)
K	737 mm (29 plg)	889 mm (35 plg)
L	762 mm (30 plg)	914 mm (36 plg)

Tabla 3

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



1	**NOTA: El lugar en que el conducto de escape se introduce en una pared o techo combustible, la abertura DEBE tener el tamaño indicado por los códigos locales.**	**2**	Diámetro del conducto de salida
		3	45° típica

Figura 17

Estación de conductos	50/75 Libra	F75
	Conducto de 203 mm (8 plg)	**Conducto de 254 mm (10 plg)**
A	330 mm (13 plg)	381 mm (15 plg)
B	432 mm (17 plg)	559 mm (22 plg)
C	457 mm (18 plg)	660 mm (26 plg)
D	610 mm (24 plg)	762 mm (30 plg)
E	686 mm (27 plg)	864 mm (34 plg)
F	762 mm (30 plg)	940 mm (37 plg)
G	838 mm (33 plg)	1016 mm (40 plg)
H	864 mm (34 plg)	1092 mm (43 plg)
I	940 mm (37 plg)	1168 mm (46 plg)
J	991 mm (39 plg)	1194 mm (47 plg)
K	1016 mm (40 plg)	1270 mm (50 plg)
L	1067 mm (42 plg)	1295 mm (51 plg)

Tabla 4

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Requisitos de gas

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o explosión, ¡NO CONECTE LA LÍNEA DE GAS A LA SECADORA SI EL SERVICIO DE GAS NO CORRESPONDE A LO ESPECIFICADO EN LA PLACA DEL NÚMERO DE SERIE DE LA SECADORA! Primero habrá que efectuar la conversión necesaria del quemador de gas y de la válvula de gas. Se dispone de juegos de materiales para efectuar dicha conversión.

W060R1SP

IMPORTANTE: Cualquier revisión o conversión de un producto debe ser llevada a cabo por los representantes, distribuidores o personal de servicio local autorizado por el fabricante.

IMPORTANTE: La secadora tiene que aislarse del sistema de tubería de suministro de gas mediante cierre de su válvula de cierre manual individual durante cualquier prueba de presión del sistema de tubería de suministro de gas a una presión igual o menor que 3,45 kPa, 34,5 milibares (0,5 psig).

IMPORTANTE: La secadora y su válvula de cierre individual tienen que desconectarse del sistema de tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión de dicho sistema a presiones de prueba superiores a 3,45 kPa, 34,5 mbar (0,5 psi).

IMPORTANTE: La instalación debe cumplir con los códigos locales o, de no existir éstos, con los siguientes códigos:

- **última edición de "National Fuel Gas Code", ANSI Z223.1/NFPA 54 en EE.UU.,**
- **con CAN/CSA-B149.1 o el código de instalación de gas natural y propano en Canadá,**
- **y los requisitos de la Australian Gas Association/Australian L.P. Gas Association en Australia.**

Obtenga el tamaño de tubería de servicio de gas específico del proveedor de gas. Consulte el tamaño general de la tubería en la *Tabla 5*.

El cliente debe suministrar e instalar lo siguiente para la tubería de servicio de gas de cada secadora. Consulte la *Figura 18*.

- Purgadores de sedimentos
- Válvulas de corte
- Tomas de presión de suministro

Es importante que se mantenga la misma presión en todas las conexiones de gas de la secadora. Esto puede realizarse mejor instalando una vía de derivación de la tubería de gas de 25.4 mm (1 plg). Consulte la *Figura 19*.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o explosión, en caso de conectar la secadora a una línea de gas LP (licuado del petróleo), es necesario proveer ventilación a la atmósfera en la sala donde esté instalada.

W062R1SP

Se debe mantener la presión de la línea de GAS NATURAL a 1,62 kPa (6,5 pulgadas de presión de columna de agua), no menos de 1,24 kPa (5 pulgadas de presión de columna de agua) y no más de 2,61 kPa (10,5 pulgadas de presión de columna de agua), con todos los aparatos de gas funcionando (secadoras, calentadores de agua, calentadores locales, calderas, etc.). Tal vez sea necesario un regulador de presión en serie si la presión de la línea supera 2,0 kPa (8 pulgadas de columna de agua) con todos los artefactos de gas funcionando.

Se debe mantener la presión de la línea de GAS LICUADO DE PETRÓLEO (L.P.) a 2,74 kPa (11 pulgadas de presión de columna de agua), no menos de 2,49 kPa (10 pulgadas de presión de columna de agua) y no más de 3,23 kPa (13 pulgadas de presión de columna de agua), con todos los aparatos de gas funcionando (secadoras, calentadores de agua, calentadores locales, calderas, etc.).

Para convertir modelos que no son de la CE, de gas natural a gas LP:
50 libras - M4379P3
75 libras - M4454P3
F75 libras - M4609P3

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

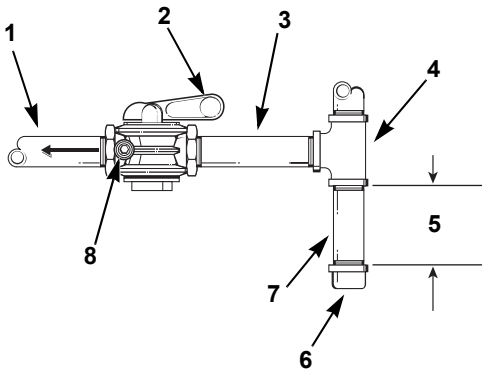
Para los GASES CE consulte la sección ***Instalación de secadoras de gas CE***, ya que los datos anteriores no se aplican a CE.

Encienda el gas y compruebe las conexiones de los tubos (internas y externas) para ver si hay fugas de gas con un fluido de detección de fugas no corrosiva. Purgue el aire de la línea de servicio de gas operando las secadoras en la modalidad de secado. Si el quemador no se enciende y se bloquea la unidad, abra y cierre la puerta y vuelva a arrancar. Repita estos pasos hasta que se encienda el quemador. **Use compuesto para tubos, resistente a las acciones de gas LP, en todas las roscas de tubos.**

ADVERTENCIA

Verifique todas las conexiones de las tuberías, internas y externas, para asegurarse de que no existan fugas de gas usando un fluido de detección de fugas que no sea corrosivo. Para reducir el riesgo de explosión o incendio, ¡NO UTILICE UNA LLAMA ABIERTA PARA VERIFICAR PÉRDIDAS DE GAS! Las conexiones de gas deben verificarse dos veces al año para asegurarse de que no existen fugas.

W635SP



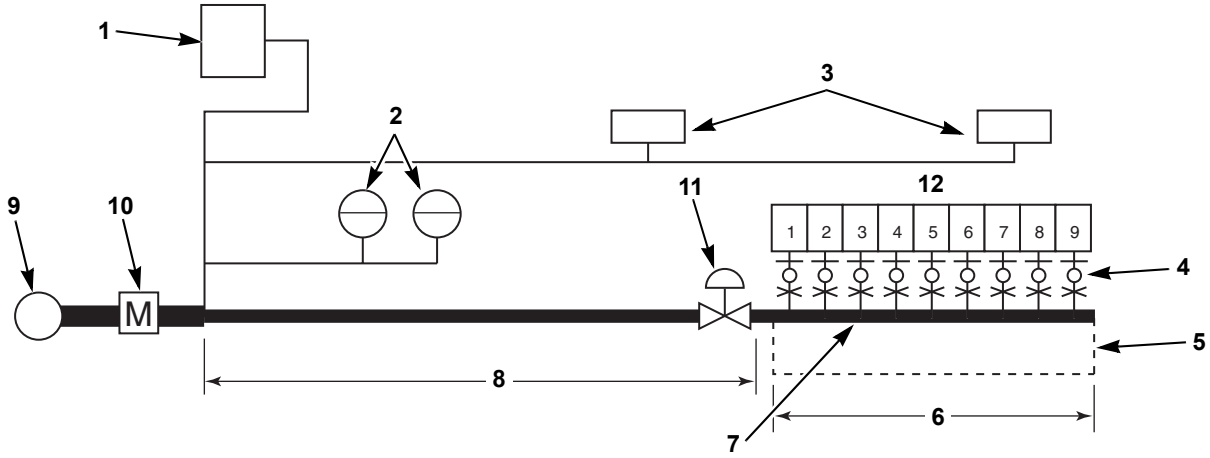
TMB2007N

1	Línea de gas a la secadora
2	Válvula de corte
3	Sistema de la tubería de suministro de gas
4	Conexión de gas en “T”
5	Tubo de gas mínimo de 152 mm (6 plg)
6	Tapa de tubo de gas
7	Purgadores de sedimentos
8	Tomas de presión de suministro

Figura 18

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Tamaño del tubo y circuito de suministro de gas



1	Caldera de gas (120.000 BTU/hora)	**7**	El tamaño mínimo del tubo es de 12,7 mm (0,5 de plg)
2	Calentadores de agua de gas (400.000 BTU/hora cada uno)	**8**	7,6 m (25 pies)
3	Calentadores locales de gas (70.000 BTU/hora cada uno)	**9**	Regulador principa
4	Purgadores de sedimentos, tomas de presión de suministro y válvulas de corte. Consulte la *Figura 18*	**10**	Medidor de gas
5	Circuito de tubo de gas de 25,4 mm (1 plg)	**11**	Regulador de presión (si es necesario)
6	5,8 m (19 pies)	**12**	Secadoras de 50 libras (120.000 BTU/hora cada uno) Secadoras de 75 libras (165.000 BTU/hora cada uno) Secadoras de F75 libras (215.000 BTU/hora cada uno)

CÁLCULOS DE MUESTRAS:

Longitud equivalente = Longitud total del tubo de suministro principal de gas al extremo alejado de las secadoras.
= Tubo de suministro de gas de 7,6 m + 5,8 m (25 pies + 19 pies)
= 13,4 m (44 pies) de línea de gas total

BTU/hora total = La suma de las BTU/hora de todas las secadoras de 50 libras alimentadas por la tubería de suministro principal de gas.
= 9 x 120.000
= 1.080.000 BTU/hora

Usando la *Tabla 5*, el diámetro del tubo de suministro principal debe ser de 51 mm (2 plg).

IMPORTANTE: Los tubos del circuito de gas deben instalarse según se indica para igualar la presión de gas para todas las secadoras conectadas a un solo servicio de gas. Otros aparatos que usan gas deben conectarse aguas arriba del circuito.

Figura 19

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Tamaño de tubo de gas requerido para gas natural de 1000 BTU — 0,64 de peso especifico a 17,4 ± 4 mbar, 1,74 ± 0,37 kPa (7 ± 1,5 pulgadas) de presión de columna de agua						
	Longitud Equivalente					
Total de BTU/hora de aparatos de gas	7,63 m (25 pies)	15,25 m (50 pies)	22,88 m (75 pies)	30,50 m (100 pies)	38,13 m (125 pies)	45,75 m (150 pies)
	Basado en una caída de presión de 0,3 pulgadas de columna de agua para la longitud dada Tamaños en mm (pulgadas)					
100.000	19,05 (0,75)	19,05 (0,75)	25,40 (1)	25,40 (1)	25,40 (1)	25,40 (1)
120.000	19,05 (0,75)	25,40 (1)	25,40 (1)	25,40 (1)	25,40 (1)	25,40 (1)
140.000	19,05 (0,75)	25,40 (1)	25,40 (1)	25,40 (1)	25,40 (1)	31,75 (1,25)
160.000	19,05 (0,75)	25,40 (1)	25,40 (1)	31,75 (1,25)	31,75 (1,25)	31,75 (1,25)
180.000	25,40 (1)	25,40 (1)	25,40 (1)	31,75 (1,25)	31,75 (1,25)	31,75 (1,25)
200.000	25,40 (1)	25,40 (1)	31,75 (1,25)	31,75 (1,25)	31,75 (1,25)	38,10 (1,5)
300.000	25,40 (1)	31,75 (1,25)	31,75 (1,25)	38,10 (1,5)	38,10 (1,5)	38,10 (1,5)
400.000	31,75 (1,25)	31,75 (1,25)	38,10 (1,5)	38,10 (1,5)	38,10 (1,5)	50,80 (2)
500.000	31,75 (1,25)	38,10 (1,5)	38,10 (1,5)	50,80 (2)	50,80 (2)	50,80 (2)
600.000	38,10 (1,5)	38,10 (1,5)	50,80 (2)	50,80 (2)	50,80 (2)	50,80 (2)
700.000	38,10 (1,5)	50,80 (2)	50,80 (2)	50,80 (2)	50,80 (2)	63,50 (2,5)
800.000	38,10 (1,5)	50,80 (2)	50,80 (2)	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)
900.000	50,80 (2)	50,80 (2)	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)
1.000.000	50,80 (2)	50,80 (2)	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)
1.100.000	50,80 (2)	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)
1.200.000	50,80 (2)	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)
1.300.000	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	76,20 (3)
1.400.000	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)
1.500.000	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)
1.600.000	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)
1.700.000	50,80 (2)	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)
1.800.000	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)
1.900.000	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)
2.000.000	63,50 (2,5)	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)	88,90 (3,5)
2.200.000	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)	88,90 (3,5)	88,90 (3,5)
2.400.000	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	76,20 (3)	88,90 (3,5)	88,90 (3,5)
2.600.000	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	88,90 (3,5)	88,90 (3,5)	88,90 (3,5)
2.800.000	63,50 (2,5)	76,20 (3)	76,20 (3)	88,90 (3,5)	88,90 (3,5)	88,90 (3,5)
3.000.000	63,50 (2,5)	76,20 (3)	88,90 (3,5)	88,90 (3,5)	88,90 (3,5)	101,60 (4)

Para gas LP, corrija los BTU/hora totales multiplicándolo por 0,6. La respuesta es la BTU equivalente en la tabla de arriba.

La instalación debe cumplir con los códigos locales o, de no existir códigos locales, con los siguientes códigos:

- **última edición de "National Fuel Gas Code", ANSI Z223.1/NFPA 54 en EE.UU.,**
- **con CAN/CSA-B149.1 o el código de instalación de gas natural y propano en Canadá,**
- **y los requisitos de la Australian Gas Association/Australian L.P. Gas Association en Australia.**

Tabla 5

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Tamaño del orificio de quemador en altitud elevada

Para la operación apropiada a altitudes superiores a 610 m (2000 pies), se debe reducir el tamaño del orificio del quemador de gas para asegurar una combustión completa. Consulte la *Tabla 6*.

Para los modelos CE, consulte con su proveedor local.

Modelo	Gas	Altitud		Orificio de quemador					Nueva energía
		metros	pies	No.	mm	plg	Cantidad	Pieza No.	(BTU/hora)*
50 Libra	Gas natural	610-1830	2001-6000	28	3,6	0,1405	2	M401014	110.400
		1831-2440	6001-8000	29	3,4	0,1360		M400997	100.800
		2441-3050	8001-10.000	30	3,3	0,1285		M401021	91.200
	Gas LP	610-1220	2001-4000	44	2,2	0,0860		M401011	110.400
		1221-1830	4001-6000	45	2,1	0,0820		M401027	100.800
		1831-2440	6001-8000	46	2,1	0,0810		M401003	91.200
		2441-3050	8001-10.000	47	2,0	0,0785		M400999	81.600
75 Libra	Gas natural	610-1220	2001-4000	29	3,4	0,1360	3	M400997	151.800
		1221-2440	4001-8000	30	3,3	0,1285		M401021	138.600
		2441-3050	8001-10.000	31	3,0	0,1200		M401017	125.400
	Gas LP	610-1220	2001-4000	45	2,1	0,0820		M401027	151.800
		1221-1830	4001-6000	46	2,1	0,0810		M401003	138.600
		1831-2440	6001-8000	47	2,0	0,0785		M400999	125.400
		2441-3050	8001-10.000	48	1,9	0,0760		M401001	112.200
F75	Gas natural	610-1220	2001-4000	23	3,9	0,1540	3	M401020	197.800
		1221-1830	4001-6000	25	3,8	0,1495		M402997	180.600
		1831-2440	6001-8000	27	3,7	0,1440		M400998	163.400
		2441-3050	8001-10.000	29	3,4	0,1360		M400997	146.200
	Gas LP	610-1220	2001-4000	42	2,4	0,0935		M403017	197.800
		1221-1830	4001-6000	43	2,3	0,0890		M406184	180.600
		1831-2440	6001-8000	44	2,2	0,0860		M401011	163.400
		2441-3050	8001-10.000	45	2,1	0,0820		M401027	146.200

* Pérdida de energía en BTU/hora de un 4% por cada 305 metros (1000 pies) de altitud.

Tabla 6

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Requisitos eléctricos

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

Para reducir el riesgo de incendio y electrocución, pida a un técnico de servicio cualificado que verifique la debida ejecución de los procedimientos de puesta a tierra. La conexión indebida del conductor de puesta a tierra de este equipo podría causar una electrocución.

W068R1SP

Para reducir el riesgo de incendio y electrocución, si la fuente de alimentación eléctrica proviene de un servicio trifásico, NO conecte el terminal de alta tensión o terminal "Stinger" a una máquina monofásica. En una máquina trifásica, si hay un terminal de alta tensión o terminal "Stinger", dicho terminal deberá conectarse a L3.

W069R1SP

Instrucciones para la puesta a tierra

NOTA: Para asegurarse la protección contra la electrocución, esta secadora DEBE estar conectada eléctricamente a tierra según los códigos locales o, de no existir, según la última edición del National Electrical Code ANSI/NFPA No. 70. En Canadá las conexiones eléctricas deben hacerse según CSA C22.1 última edición del Canadian Electrical Code o los códigos locales. Los trabajos eléctricos deben ser hechos por un electricista cualificado.

Esta secadora debe estar puesta a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de electrocución proporcionando una trayectoria de mínima resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora debe conectarse a un sistema de cableado permanente de metal puesto a tierra; o se debe instalar un conductor de puesta a tierra del equipo con los conductores del circuito y conectado al lugar de tierra apropiado.

- Los conductos de metal y/o los cables BX no se consideran como una puesta a tierra.
- La conexión del neutro de la caja de servicio eléctrico al tornillo de tierra de la secadora no constituye una puesta a tierra.
- Se debe conectar un conducto (cable) de tierra especial entre la barra de tierra de la caja de servicio eléctrico y el tornillo de tierra de la secadora.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, antes de efectuar cualquier tipo de conexión eléctrica, hay que desactivar el circuito eléctrico que va a conectarse a la secadora. Todas las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por un electricista cualificado. No intente nunca conectar un circuito con corriente.

W409R1SP

PRECAUCIÓN

Marque todos los cables antes de la desconexión al efectuar el servicio de los controles. Las conexiones equivocadas pueden causar un funcionamiento incorrecto y peligroso. Verifique si funciona bien la máquina después de efectuar el servicio.

W071R1SP

Para modelos CE solamente

Todos los modelos OPL (no de venta) vienen equipados de fábrica con un botón de parada de emergencia en el panel delantero.

NOTA: La activación del interruptor de parada de emergencia detiene todas las funciones del circuito de control de la máquina, pero NO elimina la corriente eléctrica de la máquina.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ubicación de la puesta a tierra/servicio

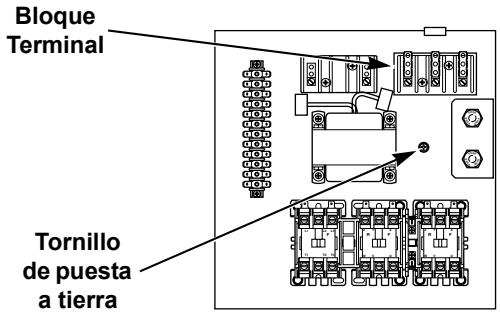
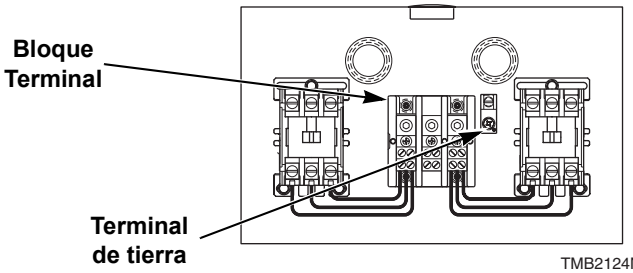
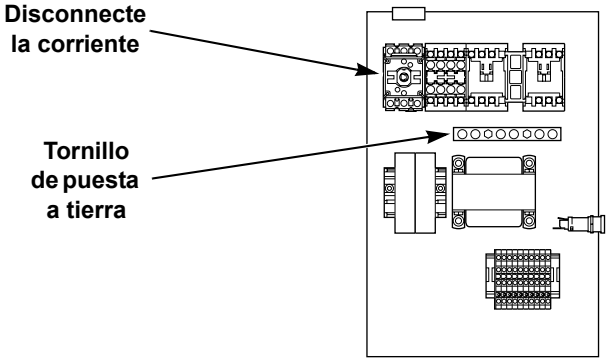
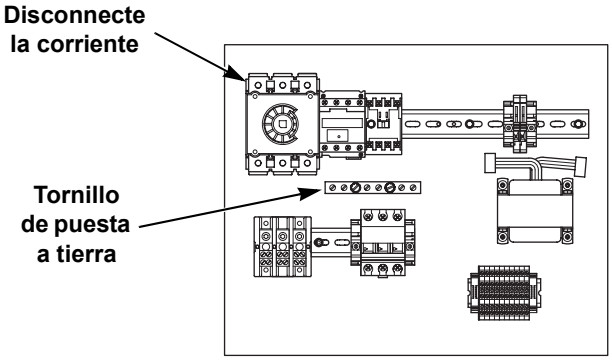
Modelo	Fuente de calor	Ubicaciones del bloque de terminales y la lengüeta de conexión a tierra
No CE	Gas o vapor	 TMB1274N **Bandeja de control**
No CE	Eléctrica	 TMB2124N **Caja de accesorios** **NOTA: No haga las conexiones de servicio.**
CE	Gas o vapor	 TMB1275N
CE	Eléctrica	 TMB2125N

Figura 20

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Para conectar el service eléctrico a la secadora

Los pasos siguientes describen el procedimiento para conectar el servicio eléctrico a la secadora.

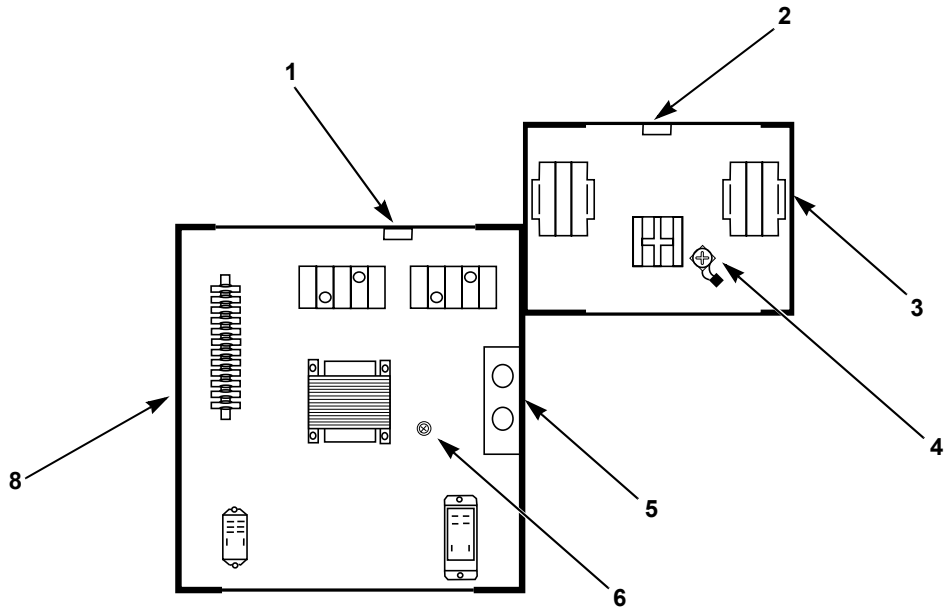
NOTA: El diagrama de conexiones está ubicado en la caja de empalmes o contactores.

1. Instale un disyuntor lo más cerca posible de la secadora. Si se va a instalar más de una secadora, se debe proporcionar un interruptor general o disyuntor para cada una. Esto hará posible desconectar cada secadora para fines de mantenimiento.
2. Conecte los cables encapsulados en el conducto al interruptor general o el disyuntor. Conecte los cables al terminal correspondiente del bloque de terminales. El cable de tierra debe conectarse a la conexión a tierra según se muestra en la *Figura 21*.
3. Compruebe la secuencia de fases de servicio eléctrico (trifásico solamente) de la manera siguiente:
   a. Active el servicio eléctrico (en las secadoras con inversión de giro, asegure que se seleccione sin inversión de giro) y arranque la secadora. Compruebe el sentido de giro del cilindro. Si el cilindro gira hacia la derecha (visto desde la parte delantera), la secuencia de fases es correcta. Si el cilindro gira hacia la izquierda, vaya al paso b.

      NOTA: Cuando se mira desde el frente, el ventilador debe girar en el sentido de las agujas del reloj en los modelos 50 y 75 Libra, y en sentido contrario en los modelos F75.

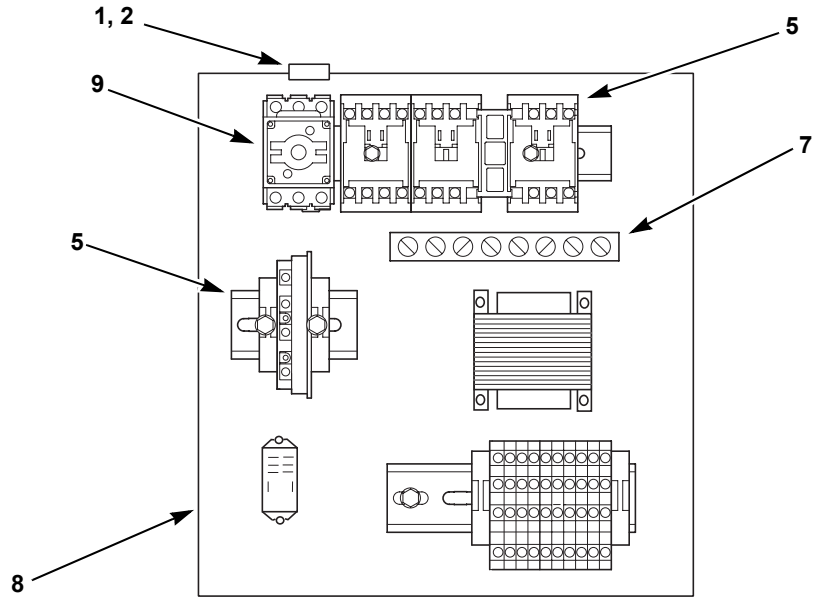
   b. Desconecte e invierta dos cables de servicio cualquiera en el bloque de terminales.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



MODELOS NO CE

T224S



MODELOS CE

TMB2017N

1	Servicio eléctrico (modelos de gas y vapor)	**6**	Tornillo de tierra (modelos de gas y vapor solamente)
2	Servicio eléctrico (modelos eléctricos)	**7**	Barra colectora de tierra
3	Caja de accesorios	**8**	Caja de contactores
4	Terminal de tierra	**9**	Interruptor general
5	Fusibles (la ubicación puede variar)		

Figura 21

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Instrucciones de configuración del puente

Se requiere cambiar el puente de configuración del transformador, **ANTES DE SUMINISTRAR CORRIENTE A LA MÁQUINA**, si se aplica algo de lo siguiente:

IMPORTANTE: De no instalar el puente de configuración apropiado se pueden producir daños en los controles electrónicos sensibles y se puede anular la garantía.

- Se dispone de un servicio de 200 - 208 voltios y se conecta un modelo de 240 voltios nominales.

  Cambie el puente de 240 voltios por uno de 208 voltios según la etiqueta de conversión, ubicada en la parte trasera de la secadora; firme y feche la etiqueta de conversión para documentar la conversión.

- Se dispone de un servicio de 400 - 415 voltios y se conecta un modelo de 380 voltios nominales.

NOTA: Los modelos de temporizador electromecánico CE (sufijos de control MT, RT y CD) NO requieren puente de conversión.

Cambie el puente de 380 voltios por uno de 415 voltios según la etiqueta de conversión, ubicada en la parte trasera de la secadora; firme y feche la etiqueta de conversión para documentar la conversión.

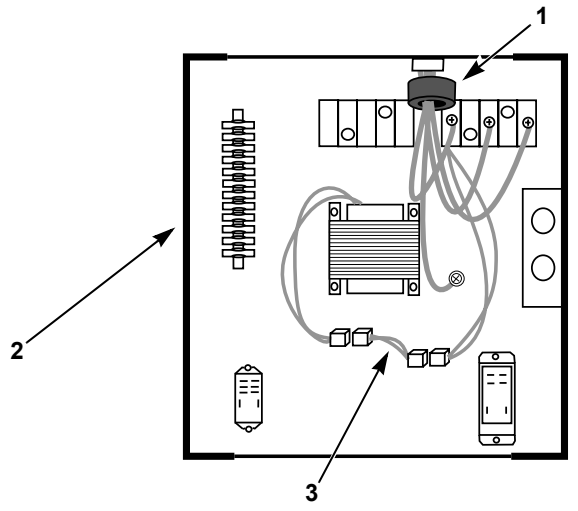
Instalación del anillo de ferrita

Modelos OPL Control de gas y vapor solamente

El anillo de ferrita proporcionado en el paquete de información debe instalarse sobre los cables de corriente durante la conexión del servicio eléctrico. La ferrita protege los controles electrónicos sensibles contra las perturbaciones eléctricas que puede haber presentes en las líneas de corriente a la máquina. De no instalar bien el anillo de ferrita se pueden producir daños en los controles electrónicos y se anulará la garantía.

Para instalar:

1. Inmediatamente después de conectar los cables de corriente y antes de conectar la corriente a la máquina, localice cada uno de los cables de servicio de entrada incluida la puesta a tierra.
2. Cierre el anillo de ferrita sobre todos los cables de servicio dentro de la caja de contactores según se muestra. Es importante que el anillo de ferrita esté instalado dentro de la caja de contactores. Consulte la *Figura 22*. No instale la ferrita fuera de la caja u otra área. Asegúrese de que los cables de servicio estén en el centro de la ferrita antes de cerrar el anillo de modo que no aprisionen o dañen los cables.



1 Anillo de ferrita
2 Caja de contactores
3 Puente

Figura 22

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Modelos 50 Libra de gas y vapor

Consulte la *Tabla 7*.

NOTA: Los tamaños de los cables se obtienen del Canadian Electrical Code para cables 75 C y se deben utilizar sólo como guía. Solamente un contratista eléctrico cualificado debe efectuar las conexiones eléctricas según todos los requisitos locales y nacionales correspondientes.

NOTA: Las especificaciones eléctricas que aparecen a continuación están sujetas a cambios sin previo aviso. Consulte siempre la placa de serie del producto para ver las especificaciones más recientes del producto que se va a instalar.

NOTA: Use conductores de cobre solamente.

NOTA: Sólo trifásico-Cada secadora deberá estar conectada a su propio disyuntor de circuito derivado, no fusible, a fin de evitar la posibilidad de "monofase" que puede ocasionar un fallo del (del los) motor(es).

Valores nominales de la placa de serie	Conexiones requeridas del bloque de terminales	Amperios de la placa de serie		Circuito recomendado	
		Sin inversión	Inversión	Valores nominales del disyuntor	Tamaño del cable mm^2 (AWG)
120 V/60 Hz/ monofásico	L1, neutral y tierra	9,3	No se aplica	15A – monopolar	2,08 (14)
200-208 V/60 Hz/monofásico	L1, neutral y tierra	5,1	No se aplica	10A – monopolar	2,08 (14)
200-208-240 V/60 Hz/monofásico	L1, L2 y tierra	5,1	No se aplica	10A – bipolar	2,08 (14)
230-240 V/50 Hz/monofásico	L1, neutral y tierra	6,3	6,9	15A – monopolar	2,08 (14)
200-208 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	2,8	4,0	10A – tripolar	2,08 (14)
200 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	3,3	4,2	10A – tripolar	2,08 (14)
240 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	2,8	4,0	10A – tripolar	2,08 (14)
230-240 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	3,1	4,3	10A – tripolar	2,08 (14)
380 V/50 o 60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	1,6	2,0	10A – tripolar	2,08 (14)
400-415 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	1,6	2,0	10A – tripolar	2,08 (14)
440 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	1,4	1,9	10A – tripolar	2,08 (14)
460-480 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	1,4	1,9	10A – tripolar	2,08 (14)

Tabla 7

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Modelos 75 Libra de gas y vapor

Consulte la *Tabla 8* y *Tabla 9*.

NOTA: Los tamaños de los cables y valores nominales de los disyuntores se obtienen del Canadian Electrical Code para cables 75 C y se deben utilizar sólo como guía. Solamente un contratista eléctrico cualificado debe efectuar las conexiones eléctricas según todos los requisitos locales y nacionales correspondientes.

NOTA: Las especificaciones eléctricas que aparecen a continuación están sujetas a cambios sin previo aviso. Consulte siempre la placa de serie del producto para ver las especificaciones más recientes del producto que se va a instalar.

NOTA: Use conductores de cobre solamente.

NOTA: Conecte a un ramal individual.

NOTA: Sólo trifásico – Cada secadora deberá estar conectada a su propio disyuntor de circuito derivado, no fusible, a fin de evitar la posibilidad de "monofase" que puede ocasionar un fallo del (del los) motor(es).

Valores nominales de la placa de serie	Conexiones requeridas del bloque de terminales	Amperios de la placa de serie		Circuito recomendado	
		Sin inversión	Inversión	Valores nominales del disyuntor	Tamaño del cable mm^2 (AWG)
120 V/60 Hz/monofásico	L1, neutral y tierra	13,8	No se aplica	20A – monopolar	3,31 (12)
200-208 V/60 Hz/monofásico	L1, neutral y tierra	7,6	No se aplica	15A – monopolar	2,08 (14)
200-208-240 V/60 Hz/monofásico	L1, L2 y tierra	7,6	No se aplica	15A – bipolar	2,08 (14)
230-240 V/50 Hz/monofásico	L1, neutral y tierra	6,7	7,0	15A – monopolar	2,08 (14)
200-208 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	3,8	4,3	10A – tripolar	2,08 (14)
200 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	3,5	4,5	10A – tripolar	2,08 (14)
240 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	3,8	4,3	10A – tripolar	2,08 (14)
230-240 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	3,5	4,9	10A – tripolar	2,08 (14)
380 V/50 o 60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	1,8	2,1	10A – tripolar	2,08 (14)
400-415 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	1,8	2,1	10A – tripolar	2,08 (14)
440 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	1,9	2,1	10A – tripolar	2,08 (14)
460-480 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	1,9	2,1	10A – tripolar	2,08 (14)

Tabla 8

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Modelos de gas F75 solamente

Valores nominales de la placa de serie	Conexiones requeridas del bloque de terminales	Amperios de la placa de serie		Circuito recomendado	
		Sin inversión	Inversión	Valores nominales del disyuntor	Tamaño del cable mm^2 (AWG)
200-208 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	No se aplica	6,3	15A – tripolar	2,08 (14)
240 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	No se aplica	6,3	15A – tripolar	2,08 (14)
460-480 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	No se aplica	3,1	10A – tripolar	2,08 (14)

Tabla 9

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Modelos eléctricos 50 y 75 Libra

Consulte la *Tabla 10.*

NOTA: Los tamaños de los cables y valores nominales de los disyuntores se obtienen del Canadian Electrical Code para cables 75 C y se deben utilizar sólo como guía. Solamente un contratista eléctrico cualificado debe efectuar las conexiones eléctricas según todos los requisitos locales y nacionales correspondientes.

NOTA: Las especificaciones eléctricas que aparecen a continuación están sujetas a cambios sin previo aviso. Consulte siempre la placa de serie del producto para ver las especificaciones más recientes del producto que se va a instalar.

NOTA: Use conductores de cobre solamente.

NOTA: Conecte a un ramal individual.

NOTA: Sólo trifásico – Cada secadora deberá estar conectada a su propio disyuntor de circuito derivado, no fusible, a fin de evitar la posibilidad de "monofase" que puede ocasionar un fallo del (del los) motor(es).

Valores nominales de la placa de serie	Conexiones requeridas del bloque de terminales	Amperios de la placa de serie		Circuito recomendado	
		Sin inversión	Inversión	Valores nominales del disyuntor	Tamaño del cable mm^2 (AWG)
240 V/50 Hz/ monofásico (50 Libra solamente)	L1, neutral y tierra	93	95	125A – monopolar	42,4 (1)
200-208 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	89	88	125A – tripolar	42,4 (1)
200 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	84	85	125A – tripolar	42,4 (1)
230 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	73	75	100A – tripolar	26,7 (3)
240 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	79	78	100A – tripolar	26,7 (3)
240 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	79	78	100A – tripolar	26,7 (3)
380 V/50 o 60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	47	48	60A – tripolar	13,3 (6)
400-415 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	43	44	60A – tripolar	13,3 (6)
440 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	41	41	51A – tripolar	13,3 (6)
480 V/60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y tierra	38	38	50A – tripolar	13,3 (6)

Tabla 10

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Requisitos de vapor

NOTA: Las máquinas requieren un servicio de vapor constante de 5,62 a 7,03 kg/cm² (80 a 100 psig) para una operación óptima. La presión de vapor máxima permisible a utilizar con las secadoras de 60 ó 50 Hertzios es de 8,6 bares (125 psig). En ningún caso la presión puede sobrepasar el valor anterior.

Obtenga los tamaños del tubo de servicio de vapor específicos del proveedor del sistema de vapor o de un técnico de vapor cualificado.

- Consulte en la *Figura 23* las configuraciones apropiadas para tubos de vapor.
- Para impedir el drenaje de condensado de las tuberías principales a la secadora, la tubería debe tener un tramo vertical ascendente mínimo de 305 mm (12 pulgadas) por encima de la tubería principal respectiva. No conecte el vapor a la tubería principal con una te o codo horizontal o descendente.
- Siempre que sea posible, se deben drenar los tramos horizontales de las líneas de vapor, por gravedad, a la tubería principal de vapor respectiva. Las cavidades de agua o una tubería principal de vapor mal drenada suministrará vapor mojado, causando una operación indebida de la secadora. Si no se pueden eliminar las cavidades o el drenaje indebido, instale un purgador de condensado de derivación para drenar el condensado del punto bajo de la tubería principal de vapor al retorno.
- Tanto en la línea de suministro como de retorno de vapor, se recomienda que cada una tenga una unión de tubo y una válvula de cierre. Esto permitirá desconectar las conexiones de vapor y efectuar el servicio de la secadora mientras la lavandería esté en operación.
- Conecte la válvula de solenoide de vapor a la conexión de entrada del serpentín de vapor con boquillas, mangueras flexibles, uniones y uniones en T.
- Es posible que se deban limpiar los filtros debido a los materiales acumulados provenientes de mangueras o tuberías.
- Instale la válvula reguladora de vacío (opcional), el purgador (con filtro integrado) y la válvula de retención. Para que funcione bien la secadora, instale el purgador 457 mm (18 pulgadas) por debajo del serpentín y lo más cerca posible de la secadora. Inspeccione cuidadosamente el purgador para localizar las marcas de entrada y salida e instálelo según las instrucciones del fabricante del purgador. Si el vapor vuelve a la caldera por gravedad, omita el purgador pero instale la válvula reguladora de vacío y la válvula de retención en la línea de retorno cerca de la secadora. El retorno por gravedad requiere que las tuberías de retorno estén por debajo de las salidas de los serpentines de vapor.
- Instale la unión y la válvula de corte en la línea de retorno y efectúe las conexiones finales de la tubería a la tubería principal de retorno.

NOTA: Para impedir golpes de ariete, instale las tuberías de retorno por debajo de las salidas de los serpentines de vapor.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Tuberías recomendadas

- Instale un purgador de condensado en cada serpentín individual. Mantenga siempre limpio el purgador de condensado y en buenas condiciones de operación.
- Cuando la secadora esté al final de una serie de equipos, prolongue la tubería principal al menos 1,2 metros (4 pies) más allá de la secadora. Instale la válvula de corte, unión, válvula de retención y purgador de derivación al final de la serie de equipos. Omita el purgador en caso de un retorno a la caldera por gravedad.
- Aísle la línea de suministro y retorno de vapor para la seguridad del operador y la seguridad durante el servicio de la secadora.
- Mantenga la secadora en buenas condiciones de operación. Repare o sustituya las piezas desgastadas o defectuosas.

ADVERTENCIA

Todos los componentes del sistema deberán tener una capacidad de presión de trabajo de 8,6 bares (125 psig). Las válvulas de corte deberán instalarse antes de la válvula de solenoide de vapor y después de cada purgador de vapor para poder aislar los componentes para fines de mantenimiento o en casos de emergencia.

Todos los componentes (válvula de solenoide, purgadores) deberán sujetarse mediante soportes para reducir al mínimo las cargas en las conexiones de los serpentines de vapor de la secadora.

W701SP

Instalación de un purgador de condensado y conexiones de retorno de condensado

El purgador de condensado debe estar instalado y las conexiones de salida del serpentín deben conectarse a las líneas de retorno de condensado. Los pasos siguientes describen el procedimiento para la instalación del purgador de condensado y la conexión de las líneas de retorno de condensado. Consulte las instalaciones típicas en la *Figura 23*.

1. Utilice líneas flexibles entre el solenoide de entrada de vapor y los serpentines de vapor, así como la salida entre el serpentín y los purgadores de condensado.
2. Si es necesario, instale un filtro en los extremos de cada manguera flexible.
3. Instale un purgador de condensado en cada filtro.

IMPORTANTE: El purgador de condensado debe instalarse una distancia mínima de 457 mm (18 pulgadas) por debajo de las conexiones de la salida del serpentín de vapor.

4. Instale una válvula de corte en cada purgador de condensado.
5. Conecte a las líneas de retorno de condensado.
6. Para las conexiones de cableado de la válvula del solenoide, consulte el Diagrama de cableado que viene con la secadora.

ADVERTENCIA

Las mangueras flexibles de vapor que unen las conexiones de salida de los serpentines y los purgadores de vapor debe tener una presión de trabajo minima de 8,79 kg/cm cuadrado (125 psig) (libras por pulgada cuadrada manomómetrica). Se debe instalar una válvula de cierre después de cada purgador de condensado de modo que la línea de retorno de condensado pueda aislarse en caso de que un purgador de vapor requiera mantenimiento.

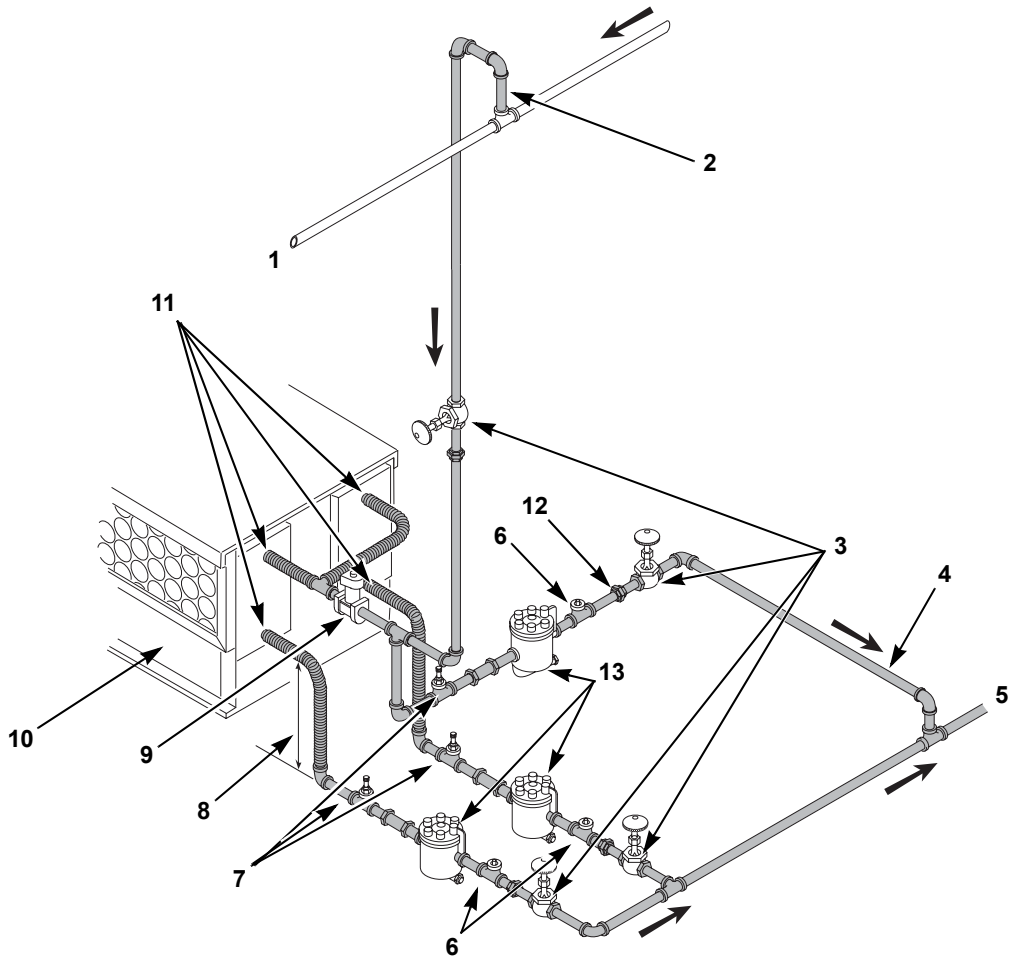
Todos los purgadores de condensado deben estar soportados, de modo que se ejerza una carga mínima en la conexión de salida de los serpentines.

W066R1SP

Preparados para aceite térmico

El cliente es responsable de instalar un sistema de calentamiento y serpentín apropiados para los modelos preparados para aceite térmico. Alliance Laundry Systems, LLC. no se responsabiliza del rendimiento o seguridad de un sistema de aceite térmico instalado por el cliente. Para garantizar el funcionamiento correcto, consulte la sección ***Especificaciones y dimensiones*** para saber la entrada de BTU de modelos de vapor equivalentes. Los sistemas de aceite térmico que no suministranlas adecuadas BTU, secarán más lentamente. Para las conexiones de cableado de la válvula del solenoide, consulte el Diagrama de cableado que viene con la secadora.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



TMB2014N

NOTA: Consulte la *Tabla 11* para las dimensiones de las tuberías de vapor. Las medidas de las tuberías deberá ser acorde con las longitudes de las carreras y el número de codos.

1 Suministro
2 Tubo vertical de subida de 305 mm (12 plg)
3 Válvula de corte
4 Línea de retorno de condensado desde la línea de suministro
5 Retorno
6 Válvula de retención
7 Válvula reguladora de vacío (opcional)
8 Tubo vertical de bajada de 457 mm (18 plg)
9 Válvula de solenoide (suministrada con la máquina)
10 Sombrerete de vapor
11 Línea flexible
12 Unión
13 Purgador de condensado con filtro integrado

Figura 23

Presión del vapor bares (lb./plg^2)	Diámetro mínimo de la tubería	Tamaño del purgador de condensado* (libras de condensado/hora)
5,3 – 6,9 (80 – 100)	3/4 de plg NPT	160

* Basado en 100 PSI.

Tabla 11

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Temporizador del tragamonedas sencillo

NOTA: La siguiente información corresponde solamente a los modelos con sufijos de control SD.

Modo de encendido

Cuando se aplica corriente a la secadora, la luz *en uso* destella con la información de estado de fábrica. A continuación, el control pasa al modo listo (luz apagada) o el modo marcha si se interrumpió la corriente durante un ciclo (luz encendida, tiempo restante sin cambio).

Modo listo

En el modo listo (luz apagada), el control espera que se complete el precio. Cuando se completa el precio, el control pasa al modo START (arranque).

Modo arranque

En el modo arranque (luz encendida), se completó el precio, pero no se ha presionado el botón de Start (arranque). El tiempo restante del ciclo no cambiará hasta que se presione el botón de Start (arranque). Cuando se presione el botón de Start (arranque), la máquina para al modo arranque (luz encendida).

Modo marcha

En el modo marcha (luz encendida), la máquina ejecuta un ciclo y comienza la cuenta atrás del tiempo restante. Cuando el tiempo restante llega a cero, el control pasa al modo listo (luz apagada).

Ajuste de los conmutadores DIP de tiempo de secado

Para cambiar el tiempo de secado de la secadora, se pueden ajustar las combinaciones de los conmutadores DIP en el control.

Hay ocho conmutadores DIP en el control de la secadora. Los primeros seis conmutadores se usan para programar la cantidad de calor adicional otorgado por cada impulso de moneda. El tiempo de secado adicional se suma al tiempo de calor mínimo predeterminado de fábrica de un minuto. Por cada impulso de moneda está disponible una válvula de 1 a 64 minutos de tiempo de secado adicional.

Los dos últimos conmutadores se usan para programar la cantidad de tiempo de enfriamiento adicional. El tiempo de enfriamiento adicional se suma al tiempo de enfriamiento mínimo predeterminado de fábrica de 1 minuto. Está disponible un valor de 1 a 3 minutos adicionales. El control se envía programado de fábrica con 1 minuto de tiempo de calor mínimo, preestablecido con 7 minutos adicionales de tiempo de secado (conmutadores DIP 1, 2 y 3 en la posición ON [encendido]) y 1 minuto de enfriamiento mínimo para un total de 9 minutos para el impulso de una moneda. Para obtener los ajustes de conmutadores DIP, consulte la *Tabla 12*.

El control muestra los ajustes de conmutadores DIP en el encendido. El control debe apagarse para cambiar los ajustes del conmutador DIP.

Para cambiar el tiempo de impulso de moneda, los interruptores de tiempo de secado deseados deben ajustarse en la posición ON (encendido). Todos los otros conmutadores DIP deben estar en la posición OFF (apagado).

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ajustes del conmutador DIP

	Número del interruptor de calor					
Tiempo de calor por impulso de moneda (en minutos)	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
1	DE	DE	DE	DE	DE	DE
2	**EN**	DE	DE	DE	DE	DE
3	DE	**EN**	DE	DE	DE	DE
4	**EN**	**EN**	DE	DE	DE	DE
5	DE	DE	**EN**	DE	DE	DE
6	**EN**	DE	**EN**	DE	DE	DE
7	DE	**EN**	**EN**	DE	DE	DE
8 (Valor predeterminado de fábrica)	**EN**	**EN**	**EN**	DE	DE	DE
9	DE	DE	DE	**EN**	DE	DE
10	**EN**	DE	DE	**EN**	DE	DE
11	DE	**EN**	DE	**EN**	DE	DE
12	**EN**	**EN**	DE	**EN**	DE	DE
13	DE	DE	**EN**	**EN**	DE	DE
14	**EN**	DE	**EN**	**EN**	DE	DE
15	DE	**EN**	**EN**	**EN**	DE	DE
16	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**	DE	DE
17	DE	DE	DE	DE	**EN**	DE
18	**EN**	DE	DE	DE	**EN**	DE
19	DE	**EN**	DE	DE	**EN**	DE
20	**EN**	**EN**	DE	DE	**EN**	DE
21	DE	DE	**EN**	DE	**EN**	DE
22	**EN**	DE	**EN**	DE	**EN**	DE
23	DE	**EN**	**EN**	DE	**EN**	DE
24	**EN**	**EN**	**EN**	DE	**EN**	DE
25	DE	DE	DE	**EN**	**EN**	DE
26	**EN**	DE	DE	**EN**	**EN**	DE
27	DE	**EN**	DE	**EN**	**EN**	DE
28	**EN**	**EN**	DE	**EN**	**EN**	DE
29	DE	DE	**EN**	**EN**	**EN**	DE
30	**EN**	DE	**EN**	**EN**	**EN**	DE
31	DE	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**	DE
32	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**	DE
33	DE	DE	DE	DE	DE	**EN**

Número del interruptor de enfriamiento		**Enfriamiento por ciclo (en minutos)**
7	**8**	
DE	DE	**1 (Valor predeterminado de fábrica)**
EN	DE	**2**
DE	**EN**	**3**
EN	**EN**	**4**

Tabla 12 (Continuación)

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Tabla 12 (Continuación)

	Número del interruptor de calor					
Tiempo de calor por impulso de moneda (en minutos)	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
34	**EN**	DE	DE	DE	DE	**EN**
35	DE	**EN**	DE	DE	DE	**EN**
36	**EN**	**EN**	DE	DE	DE	**EN**
37	DE	DE	**EN**	DE	DE	**EN**
38	**EN**	DE	**EN**	DE	DE	**EN**
39	DE	**EN**	**EN**	DE	DE	**EN**
40	**EN**	**EN**	**EN**	DE	DE	**EN**
41	DE	DE	DE	**EN**	DE	**EN**
42	**EN**	DE	DE	**EN**	DE	**EN**
43	DE	**EN**	DE	**EN**	DE	**EN**
44	**EN**	**EN**	DE	**EN**	DE	**EN**
45	DE	DE	**EN**	**EN**	DE	**EN**
46	**EN**	DE	**EN**	**EN**	DE	**EN**
47	DE	**EN**	**EN**	**EN**	DE	**EN**
48	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**	DE	**EN**
49	DE	DE	DE	DE	**EN**	**EN**
50	**EN**	DE	DE	DE	**EN**	**EN**
51	DE	**EN**	DE	DE	**EN**	**EN**
52	**EN**	**EN**	DE	DE	**EN**	**EN**
53	DE	DE	**EN**	DE	**EN**	**EN**
54	**EN**	DE	**EN**	DE	**EN**	**EN**
55	DE	**EN**	**EN**	DE	**EN**	**EN**
56	**EN**	**EN**	**EN**	DE	**EN**	**EN**
57	DE	DE	DE	**EN**	**EN**	**EN**
58	**EN**	DE	DE	**EN**	**EN**	**EN**
59	DE	**EN**	DE	**EN**	**EN**	**EN**
60	**EN**	**EN**	DE	**EN**	**EN**	**EN**
61	DE	DE	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**
62	**EN**	DE	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**
63	DE	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**
64	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**	**EN**

Tiempo total del ciclo = Tiempo de calor + Tiempo de enfriamiento

Tabla 12

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Temporizador tragamonedas giratorio

NOTA: La siquiente información corresponde solamente a los modelos con sufijos de control CD.

Instalación de la leva de sincronización del accesorio

Las secadoras con tragamonedas rotatorios no electrónicos tienen ocho levas accesorias en el paquete de la documentación. Éstas permiten cambiar los tiempos de venta. Consulte la *Tabla 13*. La velocidad en rpm del motor del temporizador está impresa en el motor del mismo.

	Tiempos de venta (minutos)	
Pasadores de levas	**Motor del temporizador de 1/30 rpm**	**Motor del temporizador de 1/60 rpm**
2	15	30
3	10	20
4	7,5	15
5	6	12
6	5	10
8	3,75	7,5
10	3	6
12	2,5	5

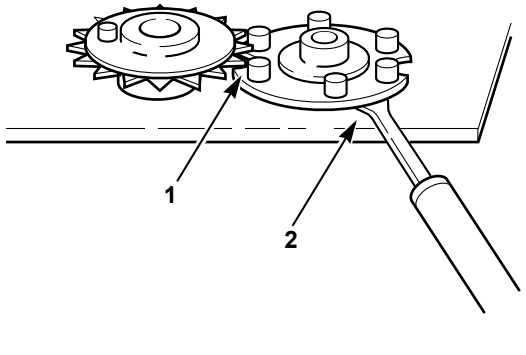
Tabla 13

Desmontaje de la leva de sincronización existente

1. Gire la leva con la mano hasta que la muesca en "V" se alinee con el diente del trinquete. Consulte la *Figura 24*.
2. Introduzca el destornillador estrecho por debajo de la leva de nilón, cerca del eje del reloj. Levante con cuidado sacándola del eje. Asegúrese de que la presión se ejerza hacia arriba y que la muesca en "V" no toque el diente del trinquete.

Instalación de la nueva leva de sincronización

1. Introduzca la horquilla de impulsión en la leva de sincronización con la clavija ancha en el agujero ancho de la leva. Consulte la *Figura 24*.
2. Coloque la leva de sincronización y la horquilla de impulsión sobre el eje del temporizador, alineando la superficie plana del temporizador con la horquilla de impulsión y la muesca en "V" con uno de los dientes del trinquete.
3. Apriete la leva de sincronización firmemente hacia abajo para asentar la leva de sincronización en el eje del motor.



1 Alinee la muesca para no tocar el diente del trinquete

2 Levante con cuidado con la hoja estrecha

Figura 24

4. Elimine todo el tiempo acumulado girando la leva hacia la izquierda hasta que se apague el interruptor. Ejerza una presión moderada hacia la derecha para asentar completamente la leva de sincronización y horquilla de impulsión contra el eje del motor de sincronización. Se debe hacer avanzar eléctricamente el medidor un ciclo antes de poder efectuar una medida de tiempo precisa.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Ajustes

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

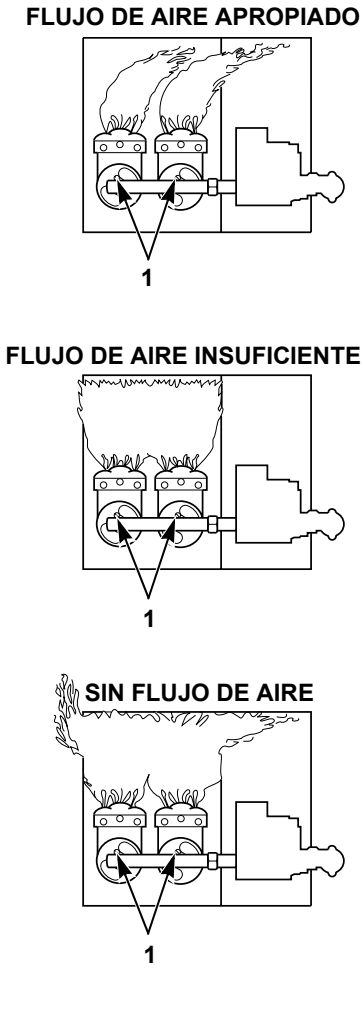
Obturador de aire del quemador de gas

NOTA: Los obturadores de la entrada de aire en el quemador debe ajustarse de modo que se mida un aire suficiente en el sistema para una combustión apropiada y una máxima eficiencia. Antes de ajustar los obturadores de entrada, asegúrese de quitar toda la pelusa de los compartimentos y rejilla de pelusa.

El ajuste del obturador de aire variará de uno a otro lugar y dependerá del sistema de ventilación, número de unidades instaladas, aire de complemento y presión de gas de la línea. La apertura del obturador aumenta la cantidad de aire primario suministrado al quemador, mientras que el cierre del obturador disminuye el suministro de aire primario. Ajuste el obturador de aire de la forma siguiente:

Consulte la *Figura 25*.

1. Abra el panel de acceso.
2. Ponga en marcha la secadora y compruebe la forma de la llama. Si la llama tiene forma vertical, quiere decir que no circula una cantidad de aire suficiente por la secadora y el interruptor de flujo de aire no está bien ajustado. Las llamaradas hacia la derecha y hacia la izquierda indican que no pasa aire por la secadora. Una mezcla de aire y gas correcta viene indicada si la llama es principalmente azul, con pequeñas puntas amarillas y curvaturas a la derecha de la sección del calentador. Una cantidad de aire insuficiente viene indicada si la llama es amarilla, lenta y humea.
3. Para ajustar el obturador de aire, afloje el tornillo de ajuste del obturador de la entrada de aire.
4. Abra o cierre el obturador de aire según sea necesario para obtener la intensidad de la llama apropiada.
5. Después de ajustar el obturador de aire para obtener una llama apropiada, apriete bien el tornillo de ajuste del obturador de aire.



1 Tornillos de ajuste del obturador de aire

Figura 25

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Interruptor del flujo de aire

Secadoras de gas y eléctricas

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio debido a un flujo inadecuado de aire, se debe ajustar el interruptor del flujo de aire para que opere según las instrucciones en este manual.

W674SP

El interruptor de flujo de aire (ubicado en la parte trasera de la secadora, *Figura 26*) está fijado en fábrica para la operación adecuada. Sin embargo, si hay un problema en el interruptor, debe ajustarse de la forma siguiente:

- Compruebe que el conducto de escape y las aberturas de aire de complemento tengan el tamaño correcto y no estén obstruidos. Consulte las secciones ***Aire de complemento*** y ***Ventilación***.
- Confirme que la rejilla de pelusa esté limpia y los paneles de acceso estén en su sitio.
- Compruebe la operación del interruptor del flujo de aire y ajuste de la manera siguiente:

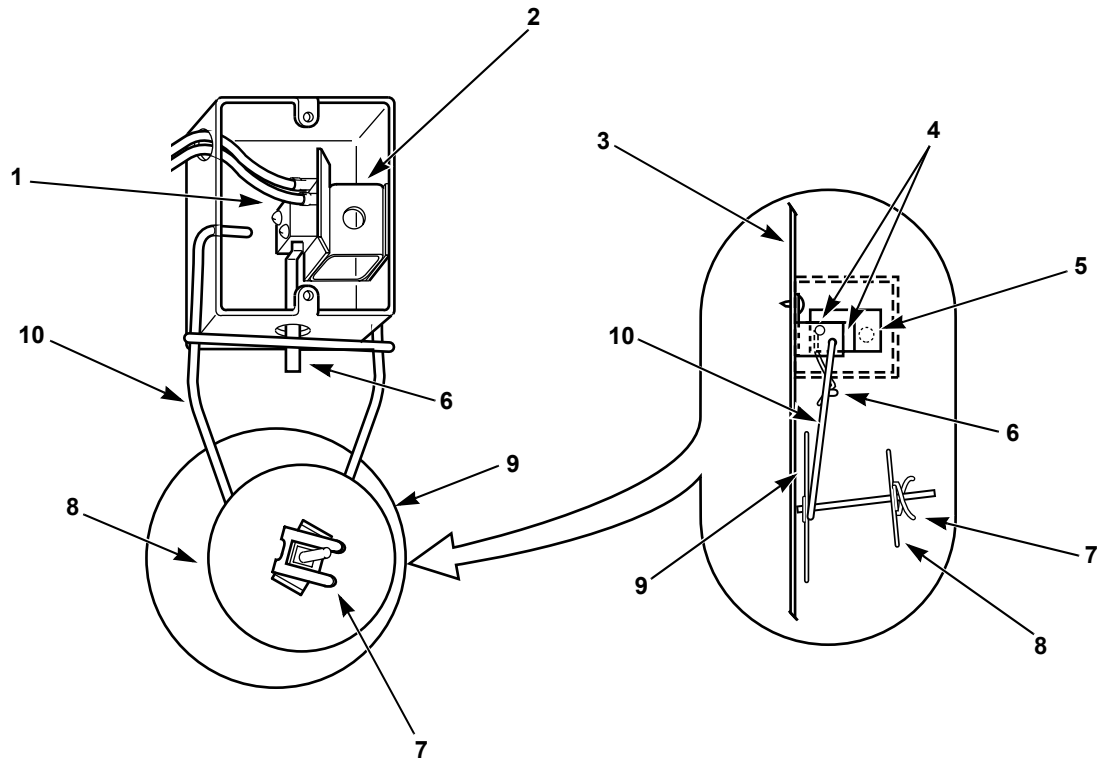
NOTA: Los modelos de vapor no tienen un interruptor de flujo de aire.

El interruptor del flujo de aire está controlado por la posición del contrapeso en el eje. Al mover el contrapeso se aumenta o disminuye la sensibilidad del interruptor de flujo de aire. El contrapeso debe ajustarse de modo que el disco se aleje del gabinete cuando se abra la puerta del panel de pelusa 38,1 mm (1,5 pulgadas) con una carga completa. Ajuste el interruptor de flujo de aire de la forma siguiente:

1. Cargue la secadora. Este ajuste es mucho más rápido cuando una persona abre el panel de pelusa por delante y otra persona ajusta el contrapeso por la parte trasera de la secadora.
2. Cubra temporalmente con cinta adhesiva el interruptor de seguridad del panel de pelusa ubicado detrás de la esquina superior derecha del panel de pelusa.
3. Ponga en marcha la secadora. Abra el panel de pelusa 38,1 mm (1,5 pulgadas). El disco flujo de aire debe moverse hacia afuera del armario, abriendo los contactos del interruptor y apagando el sistema de calentamiento. Esto indica una operación y un ajuste apropiado.
4. Si el interruptor no se abre según se describe en el paso 3, debe ajustarse para que sea MÁS sensible. Ejerza fuerza hacia abajo en la presilla del resorte y mueva el contrapeso hacia el disco. Vuelva a probar abriendo el panel de pelusa y siga moviendo el contrapeso hacia el disco hasta que el interruptor funcione según se describe en el paso 3.
5. Si el interruptor se abre ANTES de que el panel de pelusa se abra la distancia apropiada, paso 3, debe ajustarse de modo que sea MENOS sensible. Ejerza fuerza hacia abajo en la presilla del resorte y aleje el contrapeso del disco. Vuelva a probar abriendo el panel de pelusa y siga alejando el contrapeso del disco hasta que el interruptor funcione según se describe en el paso 3.

IMPORTANTE: Quite la cinta adhesiva del interruptor del panel de pelusa.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



1	Interruptor de flujo de aire	**6**	Palanca del interruptor
2	Soporte de montaje	**7**	Presilla de resorte
3	Panel trasero de la secadora	**8**	Contrapeso
4	Tornillos de montaje del interruptor	**9**	Disco
5	Tornillo	**10**	Brazo de la palanca de la aleta

Figura 26

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Interruptor de la puerta de carga

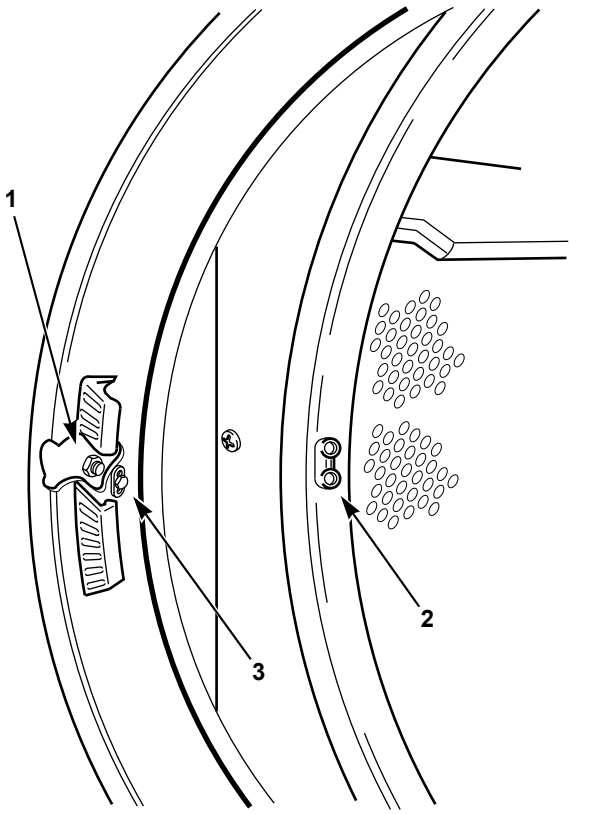
El interruptor de la puerta de carga viene prefijado de fábrica, por lo que no es necesario ajustarlo.

Agarre de la puerta de carga

El agarre de la puerta debe ajustarse para que tenga una tensión suficiente para mantener la puerta cerrada contra la fuerza de la carga agitada contra ésta. Los ajustes son apropiados cuando se requiere una fuerza de 35,6 a 66,7 N (8 a 15 libras) para abrir la puerta.

Si es necesario hacer ajustes, consulte la *Figura 27* y siga adelante de la manera siguiente:

Para ajustar, abra la puerta, afloje la tuerca ciega y gire el tornillo de la placa de cierre de la puerta hacia adentro o hacia afuera según sea necesario. Apriete la tuerca ciega.



1 Seguro de la puerta
2 Agarre de la puerta
3 Tuerca ciega

Figura 27

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Correa de impulsión

Modelos sin inversión

Consulte la *Figura 28*.

La correa trapecial está bien tensada cuando se puede combar 13 mm (0,5 de pulgada) ejerciendo una ligera presión con el dedo pulgar en el punto medio entre la roldana y la polea del motor.

1. Quite el protector de detrás de la secadora.
2. Para ajustar la tensión de la correa, afloje los pernos de la caja de la polea guía que sujetan el conjunto de caja de la polea guía a los carriles guía.
3. Coloque el conjunto de caja girando el perno de ajuste hasta lograr la tensión apropiada de la correa y después vuelva a apretar los pernos de la caja de la polea guía.
4. Vuelva a colocar el protector en la parte de atrás de la secadora.

Modelos con inversión

Consulte la *Figura 29*.

La correa está bien tensada cuando se puede combar 13 mm (0,5 de pulgada) ejerciendo una ligera presión (aproximadamente 0,35 bares [5 libras]) con el dedo pulgar en el punto medio entre la roldana y la polea del motor.

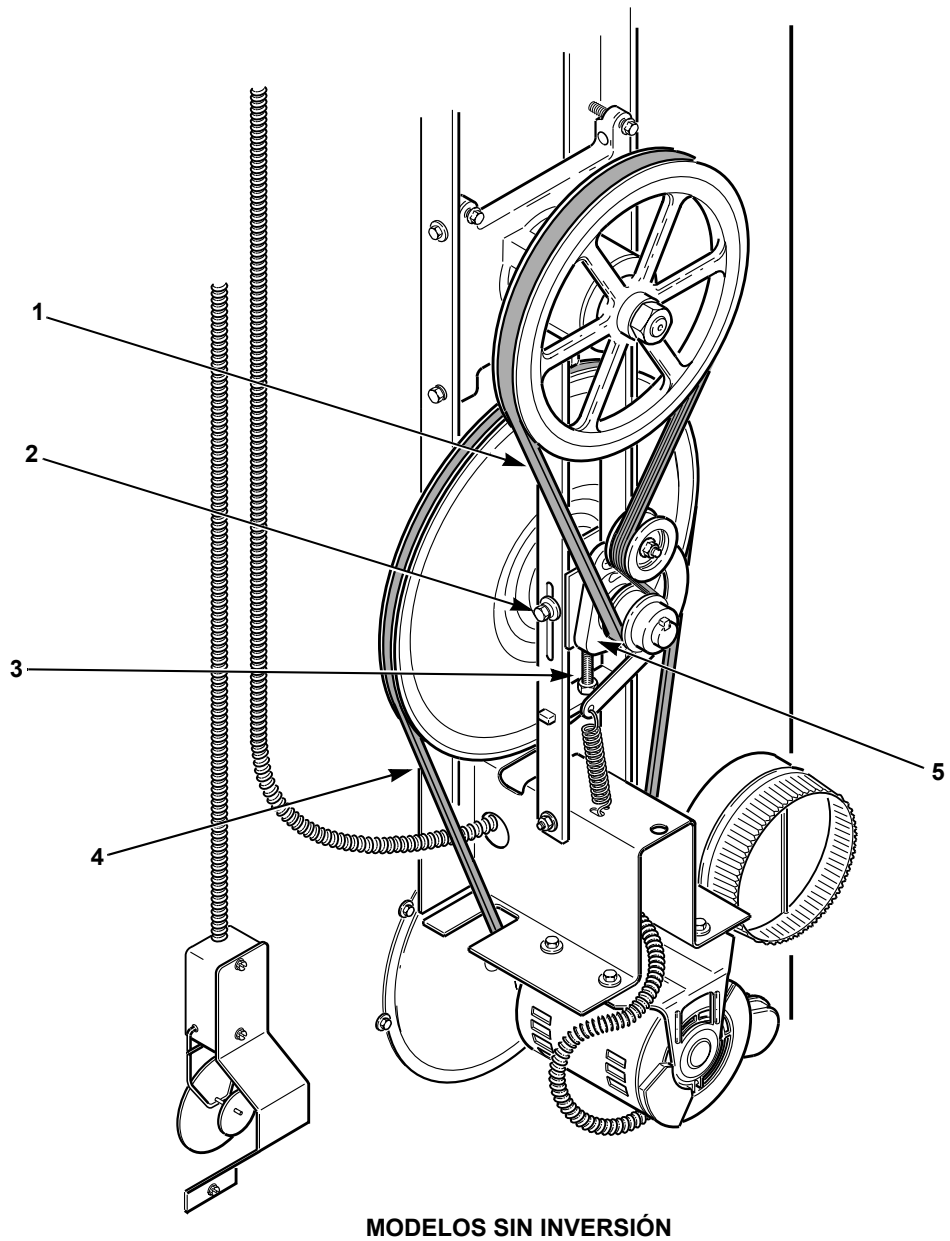
La correa está bien tensada cuando se puede combar 5 mm (0,19 de pulgada) ejerciendo una ligera presión (aproximadamente 0,35 bares [5 libras]) con el dedo pulgar en el punto medio entre la roldana y la polea del motor.

1. Quite el protector de detrás de la secadora.
2. Para ajustar la tensión de la correa del cilindro, afloje los pernos de la caja de la polea guía que sujetan el conjunto de caja de la polea guía a los carriles guía.
3. Coloque el conjunto de caja girando el perno de ajuste hasta lograr la tensión apropiada de la correa y después vuelva a apretar los pernos de la caja de la polea guía.

NOTA: El ajuste de la tensión de la correa del cilindro cambiará la tensión de impulsión. También debe ajustarse la tensión de la correa de impulsión.

4. Afloje el perno de traba.
5. Afloje la tuerca de ajuste y use el tornillo de ajuste para mover el motor hacia arriba o hacia abajo.
6. Una vez lograda la tensión apropiada de la correa, vuelva a apretar la tuerca de ajuste y perno de traba.
7. Vuelva a colocar el protector en la parte de atrás de la secadora.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



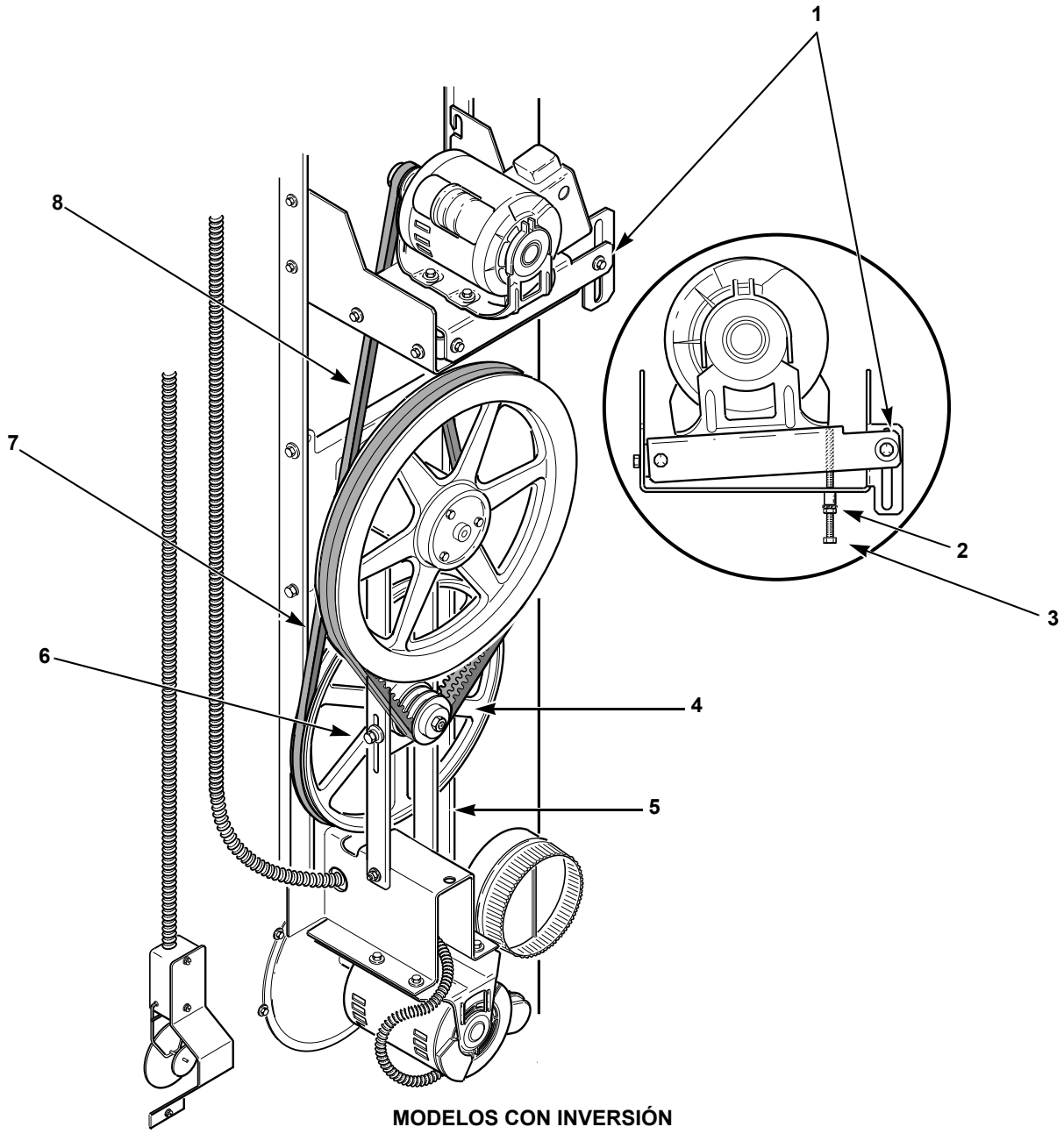
MODELOS SIN INVERSIÓN

TMB816N

1	Correa trapecial múltiple (autoajustable)	**4**	Correa de impulsión trapecial
2	Pernos de la caja de la polea guía (2)	**5**	Conjunto de la caja de la polea guía
3	Perno de ajuste		

Figura 28

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



MODELOS CON INVERSIÓN

TMB817N

1	Perno de traba	**5**	Carril guía
2	Tuerca de ajuste	**6**	Pernos de la caja de la polea guía (2)
3	Tornillo de ajuste	**7**	Perno de ajuste (no se muestra)
4	Correas del cilindro	**8**	Correa de impulsión

Figura 29

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Puesta de la secadora fuera de servicio

Si no se pone la secadora fuera de servicio, realice los pasos siguientes donde corresponda:

- Desconecte la corriente externa de la máquina.
- Desconecte la corriente de la máquina.
- Desconecte el suministro de gas externo de la máquina.
- Cierre la válvula de cierre de gas manual de la máquina.
- Desconecte el suministro de vapor externo de la máquina.
- Quite todas las conexiones eléctricas, de gas y vapor.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT